



DIGITALE KÜCHENWAAGE/DIGITAL KITCHEN SCALES/ BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE

(DE) (AT) (CH)

DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

CYFROWA WAGA KUCHENNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

DIGITÁLNA KUCHYŇSKÁ VÁHA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

DIGITAL KØKKENVÆGT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

DIGITÁLIS KONYHAMÉRLEG

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

DIGITAL KITCHEN SCALES

Operation and safety notes

(NL) (BE)

DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

KUCHYŇSKÁ DIGITÁLNÍ VÁHA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

BÁSCULA DIGITAL DE COCINA

Instrucciones de utilización y de seguridad

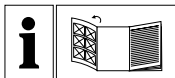
(IT)

BILANCIA DIGITALE DA CUCINA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 460086_2401

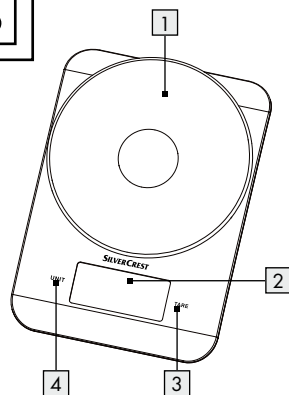
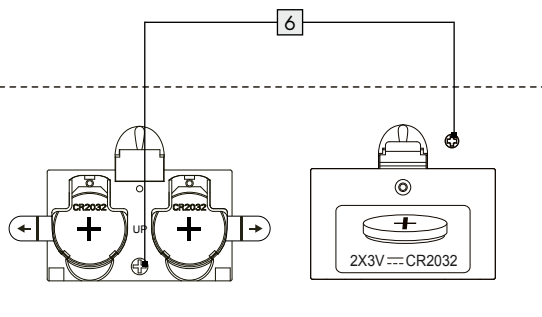
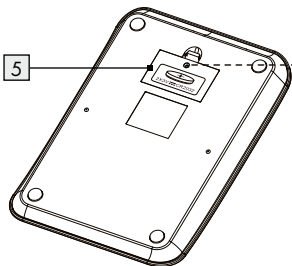
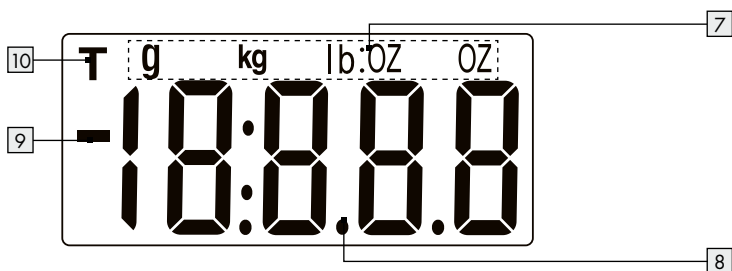




DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	16
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	26
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	38
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	49
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	60
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	70
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	80
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	91
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	101
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	112

A

HG09439C

**B****C****D**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 6
Teilebeschreibung	Seite 6
Technische Daten	Seite 6
Lieferumfang	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 7
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 7
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 8
Hinweise für Knopfzellenbatterien	Seite 10
Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können.....	Seite 10
Vor der Inbetriebnahme	Seite 11
Batterien wechseln	Seite 11
Bedienung	Seite 11
Wiegen	Seite 11
Zuwiegen.....	Seite 12
Maßeinheit ändern	Seite 12
Ausschalten.....	Seite 12
Fehler beheben	Seite 12
Reinigung und Pflege	Seite 13
Entsorgung	Seite 13
Garantie	Seite 14
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 15
Service	Seite 15

Legende der verwendeten Piktogramme

	Drücken Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche, um das Produkt zu aktivieren.		Batterie Warnung: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Gleichstrom/-spannung		Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Digitale Küchenwaage

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Wiegen und Zuwiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln bestimmt. Das Produkt ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und darf nicht in medizinischen oder kommerziellen Bereichen verwendet werden. Für

Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

Küchenwaage (Abb. B+C):

Wiegefläche	Schaltfläche UNIT
LC-Display	Batteriefach
Schaltfläche TARE	Schraube

LCD-Anzeige (Abb. D):

Anzeige der Einheit	Minuszeichen -
Numerische Anzeige	„Tare“-Symbol T

● Technische Daten

Max. Messbereich:	5 kg/11 lb/176 oz
Messteilung:	1 g/0,001 kg/0 lb: 0,1 oz/0,05 oz
Batterie:	Knopfzelle, Typ CR2032, 2 x 3 V
	==
Nennstrom:	10 mA

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

- 1 Küchenwaage
- 2 Batterien (MHD: 10/2027)
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmate-

rial. Es besteht Ersticken- und Verletzungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Belasten Sie das Produkt nicht über 5 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt – keinen extremen Temperaturen,

- keiner direkten Sonneneinstrahlung,
- keiner magnetischen Umgebung,
- keiner Feuchtigkeit aus.

Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.

- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.
- Elektromagnetische Störungen/hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Kapitel „Batterien wechseln“ vor.
- Schützen Sie das Produkt vor elektrostatischer Ladung/Entladung. Diese könnten eine Behinderung des internen Datenaustausches

verursachen, was Fehler im LC-Display **2** erzeugt.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.



LEBENSMITTELECHT!

- Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.
- Reinigen Sie das Produkt wie empfohlen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Sie können ausgelaufene Batterieflüssigkeiten mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen.

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem

Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie die wiederaufladbaren Batterien vor dem Aufladen aus dem Produkt.

- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

● Hinweise für Knopfzellenbatterien



WARNUNG! Batterie nicht verschlucken - Verätzungsgefahr!

-  **WARNUNG:** Enthält eine Knopfzelle.
ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!

-  **BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!** Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.

-  **WARNUNG!** Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.

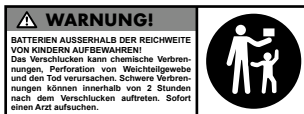


Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt.

Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
 - den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
 - sich krank fühlen;
 - auf seinen Hals oder Magen zeigen;
 - Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
 - müde oder lethargisch zu sein;
 - ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
 - seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
 - keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
 - Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
 - Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
 - Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.
 - **ACHTUNG!** Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!



WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

● Vor der Inbetriebnahme (Abb. C)

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube **[6]**, die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs **[5]** auf der Rückseite des Produkts befindet.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **[5]** auf der Rückseite des Produkts.
- Entfernen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach **[5]**.
- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **[5]** und ziehen Sie die Schraube **[6]** fest an.

● Batterien wechseln (Abb. C)

- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube **[6]**, die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs **[5]** auf der Rückseite des Produkts befindet.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **[5]** auf der Rückseite des Produkts.
- Entfernen Sie ggf. die verbrauchten Batterien.

- Legen Sie zwei Batterien vom Typ CR2032 in das Batteriefach [5] ein.

Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird auf dem Deckel des Batteriefachs [5] angezeigt.

- Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs [5] und ziehen Sie die Schraube [6] fest an.

● **Bedienung**

- Stellen Sie das Produkt zum Wiegen auf eine feste, waagerechte und ebene Unterlage.

● **Wiegen**

Hinweis: Platzieren Sie das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, immer vorsichtig auf der Wiegefläche [1], um eine Beschädigung der Glasoberfläche zu vermeiden.

- Um das Produkt einzuschalten, können Sie direkt etwas Wiegegut (z. B. eine Schüssel) mit einem Mindestgewicht von 250 g auf die Wiegefläche [1] legen. Sie können das Produkt auch einschalten, indem Sie etwas Druck auf die Wiegefläche [1] ausüben.

Drücken Sie die Schaltfläche TARE [3], um die numerische Anzeige [8] auf den Wert „0“ zurückzusetzen. Legen Sie nun das Wiegegut auf die Wiegefläche [1] des Produkts. Die numerische Anzeige [8] zeigt das Gewicht des Wiegegutes an.

Hinweis: Ein leichtes Berühren der Schaltflächen TARE [3] und UNIT [4] reicht aus, um das Produkt zu bedienen. Bei zu starkem Druck kann das Produkt kippen. Während dieser Zeit justiert sich die Wiegeeinrichtung des Produkts. Danach zeigt die numerische Anzeige [8] den Wert „0“. Die Anzeige der Einheit [7] zeigt die zuletzt gewählte Einheit.

Hinweis: Befindet sich bereits ein Objekt (beispielsweise eine Schüssel) auf der Wiegefläche [1],

zeigt die numerische Anzeige [8] das Gewicht des Objekts an. Sie können jederzeit die Schaltfläche TARE [3] drücken, um die numerische Anzeige [8] auf den Wert „0“ zurückzusetzen.

- Legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche [1]. Die numerische Anzeige [8] zeigt das Gewicht des Wiegeguts.

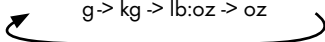
● **Zuwiegen**

- Wenn Sie bei eingeschaltetem Produkt die Schaltfläche TARE [3] berühren, wechselt die numerische Anzeige [8] vom angezeigten Wert in den Wert „0“. Das „Tare“-Symbol T [10] erscheint.
- Fügen Sie nun ein weiteres Wiegegut auf das Produkt hinzu. Die numerische Anzeige [8] zeigt nun das Gewicht des neu hinzugefügten Wiegeguts an.
- Wenn Sie das hinzugefügte Wiegegut vom Produkt entfernen, zeigt die numerische Anzeige [8] wieder „0“ an.
- Wenn Sie das gesamte Wiegegut vom Produkt entfernen, zeigt das LC-Display [2] mittels des Minuszeichens [9] einen negativen Wert an.
- Berühren Sie dann kurz die Schaltfläche TARE [3] und das „Tare“-Symbol T [10] erlischt.
- **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass sich niemals mehr als 5 kg auf der Wiegefläche [1] befinden. Bei Überlastung des Produkts kann es beschädigt werden.

● **Maßeinheit ändern**

- Zum Wechseln der Maßeinheit berühren Sie kurz die Schaltfläche UNIT [4]. Die Anzeige der Einheit [7] wechselt nach jeder Berührung in die nächste hier aufgeführte Einheit:

g > kg > lb:oz > oz



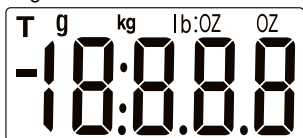
● Ausschalten

- Durch dauerhaftes Berühren der Schaltfläche TARE [3] für ca. 3 Sekunden schalten Sie das Produkt aus. Wird auf der Wiegefläche [1] ca. 2 Minuten lang keine Bewegung registriert und auch keine Schaltfläche [3], [4] berührt, schaltet sich das Produkt automatisch aus.

● Fehler beheben

- = Fehler
- = Grund
- = Lösung

- = Das Display zeigt eines der folgende Symbole, wenn Sie das Produkt anschalten:
 - „T“; oder
 - „-“ Symbol; oder
 - die numerische Anzeige [8] zeigt eine beliebige Gewichtsangabe
- = Das Produkt speichert das letzte Gewicht vor dem Ausschalten des Produkts, sodass der Kalibrierungspunkt während des Einschaltens beeinflusst wird.
- = 1. Entfernen Sie gegebenenfalls die Last von der Wiegefläche [1].
2. Stellen Sie das Produkt auf eine feste, waagerechte und ebene Unterlage.
3. Setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie die Schaltfläche UNIT [4] ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
4. Das Produkt wird neu kalibriert und das gesamte LC-Display [2] wird für 2 bis 3 Sekunden angezeigt.



- 5. Die numerische Anzeige [8] zeigt wieder die Standardeinheit „0“ an.
- 6. Sie können das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, auf das Produkt legen.

● = EEEE

● = Das Produkt ist überlastet.

- = 1. Entfernen Sie die Überlast.
2. Setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie die Schaltfläche UNIT [4] ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
3. Das Produkt wird neu kalibriert und das gesamte LC-Display [2] wird für 2 bis 3 Sekunden angezeigt.



- 4. Die numerische Anzeige [8] zeigt wieder die Standardeinheit „0“ an.
- 5. Sie können das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, auf das Produkt legen.

Hinweis: Wenn EEEE erneut angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Überlastung größer ist als der max. Messbereich. Entfernen Sie die Überlast.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie niemals mehr als 5 kg auf die Wiegefläche [1] legen. Ein Überladen des Produkts kann es beschädigen.

● = Lo

- = Die Batterie ist zu schwach, um zu wiegen. Sie können das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- = Wechseln Sie die Batterie aus (siehe Kapitel „Batterien wechseln“).

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird.

Treten Fehlanzeigen im LC-Display **2** auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts. Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

● Reinigung und Pflege

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Entfernen Sie die Wiegefläche **1** vom Produkt, indem Sie die Wiegefläche **1** gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Reinigen Sie das Produkt und die Wiegefläche **1** mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Trocknen Sie die Wiegefläche **1** gut ab, legen Sie sie dann wieder auf das Produkt und drehen Sie die Wiegefläche **1** im Uhrzeigersinn fest.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren

oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 460086_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

List of pictograms used	Page 17
Introduction	Page 17
Proper use	Page 17
Description of parts	Page 17
Technical data	Page 17
Scope of delivery	Page 18
Safety notices	Page 18
General safety instructions	Page 18
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 19
Notes for coin / button cell batteries	Page 20
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion	Page 21
Before first use	Page 21
Replacing the batteries	Page 21
Operation	Page 22
Weighing	Page 22
Incremental weighing	Page 22
Changing the measuring unit	Page 22
Switching off	Page 22
Troubleshooting	Page 23
Cleaning and care	Page 23
Disposal	Page 24
Warranty	Page 24
Warranty claim procedure	Page 25
Service	Page 25

List of pictograms used

	Press the weight surface with a certain force to activate the product.		Battery warning: Keep out of reach of children
	Direct current/voltage		Keep out of reach of children
	Safety information Instructions for use		Dispose of used batteries immediately
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion.

Digital kitchen scales

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is designed to weigh out and tare quantities of food. The product is designed only for use in private household and must not be used in medicinal or commercial areas. The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

● Description of parts

Kitchen scale (Figs. B+C):

- | | |
|--|---|
|  Weighing surface |  Button UNIT |
|  LC display |  Battery compartment |
|  Button TARE |  Screw |

LC display (Fig. D):

- | | |
|---|---|
|  Unit symbol |  Minus symbol - |
|  Numerical display |  "Tare" symbol T |

● Technical data

- Max. measuring range: 5 kg/11 lb/176 oz
 Graduation: 1 g/0.001 kg/
 0 lb: 0.1 oz/0.05 oz
- Battery: button cell, type CR2032,
 2 x 3 V===
- Rated current: 10 mA

● Scope of delivery

Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| 1 Kitchen scale | 1 Set of instructions |
| 2 Batteries (best before: 10/2027) | for use |



Safety notices

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE
AND INSTRUCTIONS IN A SAFE
PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



General safety instructions

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always

keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CAUTION! RISK OF INJURY!

- Do not place more than 5 kg on the product. This could damage the product.
- Do not expose the product to
 - extreme temperatures,
 - direct sunlight,
 - magnetic fields,
 - moisture.These can damage the product.
- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example,

mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and micro-waves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.

- Electromagnetic interference/high-frequency emissions can lead to the product failing. In cases of the product failing to work, remove the battery for a short while and then replace it. Do this as described in the "Replacing the batteries" section.
- Protect the product from electrostatic charge/discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LC display [2].
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
-  **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by this product.
- Clean the product as recommended (see section "Cleaning and care").



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which

could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- You can remove leaked battery fluids with a dry, absorbent cloth.



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.
- The connection terminals are not allowed to be short-circuited.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.

● **Notes for coin/button cell batteries**



WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.



WARNING: Contains coin battery
ATTENTION! Contains swallowable button cells! Danger of suffocation!



KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN! Swallowing batteries can cause chemical burns,

perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.



WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



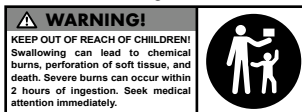
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
- appear to have a stomach upset or a virus;
- feel sick;
- point to their throat or stomach;
- have a pain in their abdomen, chest or throat;
- be tired or lethargic;
- be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
- lose their appetite or have a reduced appetite; and
- not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
- A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.
- If the child does this seek immediate medical help.
- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with "flat" or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

- **ATTENTION!** Contains button cells that can be swallowed! Danger of suffocation!



WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

● Before first use (Fig. C)

- Remove all packaging materials from the product.
- Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface. Loosen the screw **[6]** located at the cover of the battery compartment **[5]** on the back of the product.
- Open the cover of the battery compartment **[5]** on the back of the product.
- Pull out the insulation strip from the battery compartment **[5]**.
- Close the cover of the battery compartment **[5]** and tighten the screw **[6]**.

● Replacing the batteries (Fig. C)

- Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface. Loosen the screw **[6]** located at the cover of the battery compartment **[5]** on the back of the product.
- Open the cover of the battery compartment **[5]** on the back of the product.
- Remove the used batteries, if present.
- Insert two batteries type CR2032 in the battery compartment **[5]**.

Note: Make sure you insert the batteries with the correct polarity. This is indicated on the cover of the battery compartment [5].

- Close the cover of the battery compartment [5] and tighten the screw [6].

● Operation

- Set the product on a solid, level and flat surface to weigh.

● Weighing

Note: Always place the object you wish to weigh gently onto the weighing surface [1] to avoid damaging the glass surface.

- To activate the product, you may directly put a load (e.g. a bowl) with minimum 250 g onto the weighing surface [1]. Pressing onto the weighing surface [1] with a certain force is also a possible way to activate the product. Press the button TARE [3] to reset the numerical display [8] to "0".

Place the item you wish to weigh onto the weighing surface [1] of the product. The numerical display [8] will show the weight of the item you are weighing.

Note: A slight touch of the button TARE [3] and the button UNIT [4] is sufficient to operate the product. If there is too much pressure, the product may tilt. During this time the weighing equipment on the product is adjusting. Afterwards the numerical display [8] will read "0". The unit display [7] will show the last unit selected.

Note: If an object (e.g. a bowl) is already on the weighing surface [1], the numerical display [8] will show the weight of the object. You can always press the button TARE [3] at any time to reset the numerical display [8] to "0".

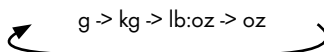
- Place the item you wish to weigh onto the weighing surface [1]. The numerical display [8] will show the weight of the item you are weighing.

● Incremental weighing

- Touching the button TARE [3] with the product on will change the numerical display [8] from the reading to "0". The "Tare" symbol T [10] will appear.
- Now add another item to weigh onto the product. The numerical display [8] will show the weight of the newly added item.
- If you remove the item added to the product, the numerical display [8] will again read "0".
- If you remove all items from the product, the LC display [2] will show a negative value indicated by the minus symbol [9].
- Then briefly touch the button TARE [3], and the "Tare" symbol T [10] will disappear.
- **Important!** Be sure never to add more than 5 kg to the weighing surface [1]. Overloading the product can damage it.

● Changing the measuring unit

To switch the unit of measure, briefly touch the button UNIT [4]. After each time it is pressed, the unit display [7] will switch to the next unit listed:



● Switching off

- Holding the button TARE [3] for approx. 3 seconds will switch off the product. If no movement is detected on the weighing surface [1] for approx. 2 minutes

and no button [3], [4] is pressed, the product will automatically switch off.

● Troubleshooting

- = Fault
- = Cause
- = Solution

- = The display shows one of the following symbols when you switch on the product:
 - "T"; or
 - "-" symbol; or
 - the numerical display [8] showing any weight
- = The product has memory features of the previous weight before switching off the product and affects the calibration point during activation.
- = 1. Remove any load from the weighing surface [1], if any.
- 2. Set the product on a solid, level and flat surface.
- 3. Reset the product by holding the button UNIT [4] for approx. 3 seconds.
- 4. The product is re-calibrated and the whole LC display [2] will be shown for 2-3 seconds.



- 5. The numerical display [8] will read "0" again with the default unit.
- 6. You can place the item you wish to weigh onto the product.

- = EEEE
- = The product is overloaded.
- = 1. Remove the overload.
- 2. Reset the product by holding the button UNIT [4] for approx. 3 seconds.

- 3. The product is re-calibrated and the whole LC display [2] will be shown for 2-3 seconds.



- 4. The numerical display [8] will read "0" again with the default unit.
- 5. You can place the item you wish to weigh onto the product.

Note: If EEEE is shown again, it means the overload is greater than the max. measuring range. Remove the overload.

Note: Be sure never to add more than 5 kg to the weighing surface [1]. Overloading the product can damage it.

- = Lo
- = The batteries are too weak to weigh. You cannot operate the product.
- = Replace the battery (see section "Replacing the batteries").

Note: The product contains sensitive electronic components. For this reason it is possible that it can be disrupted by radio transmitting equipment in the immediate vicinity. If the LC display [2] indicates a problem, move such objects away from it.

Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In cases of the product failing to work, remove the batteries for a short while and then replace them.

● Cleaning and care

- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.

- Remove the weighing surface  from the product by rotating the weighing surface  anti-clockwise.
- Clean the product and the weighing surface  with a slightly dampened, fluff-free cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.
- Dry the weighing surface  well, then put it back on the product and rotate the weighing surface  clockwise.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/accumulators must be recycled. Return the batteries/accumulators and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of

purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 460086_2401) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure

that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 27
Introduction	Page 27
Utilisation conforme	Page 27
Descriptif des pièces	Page 27
Caractéristiques techniques	Page 27
Contenu de la livraison	Page 28
Consignes de sécurité	Page 28
Consignes de sécurité générales	Page 28
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables	Page 29
Remarques sur les piles boutons	Page 31
Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles	Page 31
Avant la mise en service	Page 32
Changer les piles	Page 32
Utilisation	Page 32
Pesée	Page 33
Pesée avec ajout ultérieur	Page 33
Modification de l'unité de mesure	Page 33
Éteindre	Page 33
Problèmes et solutions	Page 33
Nettoyage et entretien	Page 34
Mise au rebut	Page 34
Garantie	Page 35
Faire valoir sa garantie	Page 37
Service après-vente	Page 37

Légende des pictogrammes utilisés

	Appuyez sur la surface de pesée avec un peu de force pour activer le produit.		Avertissement concernant la pile : À conserver hors de portée des enfants.
	Courant continu/Tension continue		À conserver hors de portée des enfants.
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation		Mettez immédiatement au rebut les piles usagées.
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.		Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles

Balance de cuisine numérique

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit mesure le poids de liquides ou de matières solides non agressives, non corrosives et non abrasives. Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique, et ne doit pas être utilisé dans les secteurs médicaux ou commerciaux. Le fabricant décline toute

responsabilité en cas de dommages résultants d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

● Descriptif des pièces

Balance de cuisine (voir ill. B+C) :

- | | |
|--|--|
| | |
| | |
| | |

Écran LCD (voir ill. D) :

- | | |
|--|--|
| | |
| | |

● Caractéristiques techniques

Plage de mesure max. : 5 kg/11 lb/176 oz
 Graduation de mesure : 1 g/0.001 kg/
 0 lb: 0,1 oz/0,05 oz
 Pile : pile bouton, type CR2032,
 2 x 3V===
 Courant nominal : 10mA

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler que la fourniture est au complet et que le produit et toutes les pièces se trouvent en parfait état. N'assemblez en aucun cas le produit, si le contenu de livraison ne devait pas être complet.

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| 1 Balance de cuisine | 1 Mode d'emploi |
| 2 Batterie (DLU 10/2027) | |



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET
INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE
CONSULTATION ULTÉRIEURE !



Consignes de sécurité générales



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET

D'ACCIDENT POUR LES EN- FANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. L'emballage présente un risque

d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Le chargement du produit ne doit pas excéder 5 kg. Le produit pourrait être endommagé.

- N'exposez pas le produit
 - à des températures extrêmes
 - aux rayons directs du soleil
 - à un environnement magnétique
 - à l'humidité.

Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.

- Le produit contient des composants électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Il peut s'agir par ex. de téléphones mobiles, d'appareils radio, de postes CB, de télécommandes et de fours à micro-ondes. En cas d'affichages erronés sur l'écran, éloignez ces appareils de l'environnement du produit.
- Des interférences électromagnétiques/émissions parasites haute fréquence peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place. Procédez pour cela comme indiqué au chapitre «Remplacement de la pile».
- Protégez le produit contre les chargements/déchargements électrostatiques. Ceux-ci pourraient causer un empêchement de l'échange interne de données, ce qui provoque des erreurs sur l'écran à cristaux liquides [2].

- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages. Ne pas utiliser un produit endommagé.



SÉCURITÉ ALIMENTAIRE GARANTIE !

- Ce produit ne présente aucune influence défavorable sur le goût et l'odeur des aliments.
- Nettoyez le produit comme recommandé (voir chapitre « Nettoyage et entretien »).



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
- **RISQUE D'EXPLOSION !**
Ne rechargez jamais des



piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
- Vous pouvez éliminer le liquide des piles qui ont coulé avec un chiffon sec et absorbant.



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les

- piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
 - Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.
 - Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.

- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.
- Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.
- Retirez les batteries rechargeables du produit avant de les recharger.

● Remarques sur les piles boutons



AVERTISSEMENT ! Ne pas avaler la pile - risque de brûlures chimiques !

-  **AVERTISSEMENT :** Contient une cellule bouton.
ATTENTION ! Contient des cellules boutons pouvant être avalées ! Risque d'asphyxie !
-  **CONSERVER LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !**
L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures chimiques, perforer les tissus mous et entraîner la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.
-  **AVERTISSEMENT !** Éliminez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

- Si le compartiment à pile ne ferme pas de manière sûre, n'utilisez plus le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées ou pénétrer dans l'organisme, veuillez immédiatement consulter un médecin.



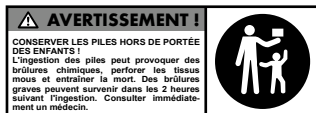
Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles

Malheureusement, il n'est pas évident de se rendre compte qu'une pile bouton ou une pile type pièce de monnaie est coincée dans l'œsophage d'un enfant.

Aucun symptôme spécifique n'y est associé. L'enfant pourrait :

- tousser, s'étouffer ou beaucoup baver ;
- donner l'impression d'avoir une indigestion ou un virus ;
- se sentir malade ;
- pointer vers son cou ou son estomac ;
- avoir des douleurs au ventre, à la poitrine ou à la gorge ;
- être fatigué ou léthargique ;
- être plus calme ou plus affectueux que d'habitude ou autrement ne pas être « lui-même » ;
- perdre son appétit ou avoir un appétit diminué ; et
- ne pas pouvoir/ne pas vouloir consommer d'aliments solides.
- Ce type de symptômes varie ou fluctue, la douleur augmentant puis diminuant.
- Un symptôme spécifique de l'ingestion de piles boutons et de piles type pièce de monnaie est le vomissement de sang frais (rouge clair).
- Si un tel symptôme apparaît chez l'enfant, vous devez consulter immédiatement un médecin.
- En l'absence de symptômes clairs, il est important d'être vigilant avec les piles boutons et les piles type pièce de monnaie « vides » ou en surplus dans la maison et les produits qui les contiennent.

- **ATTENTION !** Contient une cellule bouton.



AVERTISSEMENT ! Éliminez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées ou pénétrer dans l'organisme, veuillez immédiatement consulter un médecin.

● Avant la mise en service (Fig. C)

- Veuillez retirer du produit l'ensemble des matériaux composant l'emballage.
- Retournez le produit, et posez-le sur un support souple, afin d'éviter de causer des rayures à sa surface. Desserrez la vis [6] se trouvant à l'arrière du produit sur le couvercle du compartiment à pile [5].
- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [5] sur le côté arrière du produit.
- Retirez la bande isolante du compartiment à pile [5].
- Fermez le couvercle du compartiment à pile [5] et serrez la vis [6].

● Changer les piles (Fig. C)

- Retournez le produit, et posez-le sur un support souple, afin d'éviter de causer des rayures à sa surface. Desserrez la vis [6] se trouvant à l'arrière du produit sur le couvercle du compartiment à pile [5].
- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [5] sur le côté arrière du produit.
- Le cas échéant, retirez la pile usée.
- Insérez deux piles de type CR2032 dans le compartiment à piles [5].

Remarque : Vérifiez que la polarité est correcte. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile [5].

- Fermez le couvercle du compartiment à pile [5] et serrez fermement la vis [6].

● Utilisation

- Placez le produit sur une surface ferme et solide, horizontale et plane.

● Pesée

Remarque : Toujours placer prudemment l'aliment à peser sur la surface de pesée [1], afin d'éviter d'endommager la surface en verre.

- Pour allumer le produit, placez un petit objet (tel qu'un bol) d'au moins 250 g directement sur la surface de pesée [1]. Vous pouvez également allumer le produit en exerçant une légère pression sur la surface de pesée [1]. Appuyez sur le bouton TARE [3] pour réinitialiser l'affichage numérique [8] à « 0 ». Placez maintenant le bien à peser sur la surface de pesée [1] du produit. L'affichage numérique [8] indique le poids du bien à peser.

Remarque : Un léger contact avec le bouton TARE [3], UNIT [4] suffit pour utiliser le produit. Une pression trop forte peut faire basculer le produit. Pendant ce temps, le dispositif de pesée du produit s'ajuste. L'affichage numérique [8] affiche ensuite la valeur « 0 ». L'affichage de l'unité [7] affiche la dernière unité sélectionnée.

Remarque : Si un objet (par exemple un bol) se trouve déjà sur la surface de pesée [1], l'affichage numérique [8] indique le poids de l'objet. Vous pouvez à tout moment appuyer sur le bouton TARE

[3] pour réinitialiser l'affichage numérique [8] à la valeur « 0 ».

- Posez le bien à peser sur la surface de pesée [1]. L'affichage numérique [8] affiche le poids du bien à peser.

● Pesée avec ajout ultérieur

- Si vous touchez le bouton TARE [3] lorsque le produit est en marche, l'affichage numérique [8] de la valeur affichée passe à la valeur « 0 ». Le symbole « Tare » T [10] apparaît.
- Posez désormais le bien à peser supplémentaire sur le produit. L'affichage numérique [8] affiche le poids du bien à peser ajouté.
- Si vous retirez du produit le bien à peser ajouté, l'affichage numérique [8] affiche à nouveau « 0 ».
- Si vous retirez du produit la totalité des biens à peser, l'écran à cristaux liquides [2] affiche une valeur négative symbolisée par le signe Moins [9].
- Touchez ensuite brièvement le bouton TARE [3] et le symbole « Tare » T [10] disparaît.
- **Important !** Assurez-vous que le poids se trouvant sur la surface de pesée [1] ne dépasse jamais 5 kg. En cas de surcharge du produit, celui-ci risque d'être endommagé.

● Modification de l'unité de mesure

- Pour changer d'unité de mesure, touchez brièvement le bouton UNIT [4]. L'affichage de l'unité [7] change après chaque contact avec le bouton dans l'unité suivante listée ci-dessous :

g > kg > lb:oz > oz

● Éteindre

- En appuyant constamment sur la touche TARE [3] pendant environ 3 secondes, vous éteignez le produit. Si aucun mouvement n'est enregistré sur la surface de pesage [1] pendant 2 minutes et qu'aucune touche [3], [4] n'est actionnée, le produit s'éteint automatiquement.

● Problèmes et solutions

● = Erreur

● = Source

○ = Solution

● = L'écran affiche l'un des symboles suivants lorsque vous allumez le produit :

- « T » ; ou
- symbole « - » ; ou
- l'affichage numérique [8] affiche une indication de poids quelconque

● = Le produit sauvegarde le dernier poids avant l'extinction du produit, de sorte que le point d'étalonnage est influencé lors de la mise en marche.

- = 1. Retirez le cas échéant la charge de la surface de pesée [1].
- 2. Placez le produit sur un support solide, horizontal et plan.
- 3. Réinitialisez le produit en appuyant sur la touche UNIT [4] pendant environ 3 secondes.
- 4. Le produit est recalibré et l'ensemble de l'écran LCD [2] s'affiche pendant 2 à 3 secondes.



5. L'affichage numérique [8] indique à nouveau l'unité standard « 0 ».
6. Vous pouvez placer le bien que vous souhaitez peser sur le produit.

● = EEEE

● = Le produit est surchargé.

○ = 1. Retirez l'excédent de charge.

2. Réinitialisez le produit en appuyant sur la touche UNIT [4] pendant environ 3 secondes.
3. Le produit est recalibré et l'ensemble de l'écran LCD [2] s'affiche pendant 2 à 3 secondes.



4. L'affichage numérique [8] indique à nouveau l'unité standard « 0 ».
5. Vous pouvez placer le bien que vous souhaitez peser sur le produit.

Remarque : Si EEEE s'affiche à nouveau, cela signifie que la surcharge est supérieure à la plage de mesure maximale. Retirez l'excédent de charge.

Remarque : Veillez à ne jamais poser plus de 5 kg sur la surface de pesée [1]. Une surcharge du produit peut l'endommager.

● = La

● = La pile est trop faible pour la pesée. Vous ne pouvez pas mettre le produit en service.

○ = Remplacer la pile (voir chapitre «Remplacement de la pile»).

Remarque : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. En cas d'affichages erronés sur

l'écran [2], éloignez ces appareils de l'environnement du produit.

Les décharges électrostatiques peuvent occasionner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place.

● Nettoyage et entretien

- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Retirez la surface de pesée [1] du produit en faisant pivoter la surface de pesée [1] dans le sens anti-horaire.
- Nettoyez le produit et la surface de pesée [1] avec un chiffon non pelucheux et légèrement humide. Si la balance est très sale, vous pouvez aussi imbibber le chiffon d'eau légèrement savonneuse.
- Séchez soigneusement la surface de pesée [1], placez-la ensuite de nouveau sur le produit et fixez la surface de pesée [1] en la tournant dans le sens horaire.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 460086_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE

Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 39
Inleiding	Pagina 39
Correct gebruik	Pagina 39
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 39
Technische gegevens.....	Pagina 39
Omvang van de levering.....	Pagina 40
Veiligheidsinstructies	Pagina 40
Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina 40
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 41
Aanwijzingen voor knoopcelbatterijen.....	Pagina 43
Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden	Pagina 43
Voor de ingebruikname	Pagina 44
Batterij vervangen	Pagina 44
Bediening	Pagina 44
Wegen.....	Pagina 44
Doorwegen.....	Pagina 44
Maateenheid veranderen.....	Pagina 45
Uitschakelen	Pagina 45
Storingen verhelpen	Pagina 45
Reiniging en onderhoud	Pagina 46
Afvoer	Pagina 46
Garantie	Pagina 47
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 47
Service	Pagina 48

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Druk enigszins met kracht op het weegvlak om het product te activeren.		Batterij waarschuwing: buiten het bereik van kinderen opbergen
	Gelijkstroom/-spanning		Buiten het bereik van kinderen opbergen
	Veiligheidsinstructies Instructies		Gooi gebruikte batterijen meteen weg
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.		Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden

Digitale keukenweegschaal

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product bepaalt het gewicht van niet-agressieve, niet-corrosieve en niet-schurende vloeistoffen of vaste stoffen. Het product is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privéhuishoudens en mag niet in medische of commerciële omgevingen worden gebruikt. De fabrikant

is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

Keukenweegschaal (afb. B+C):

- | | |
|---|---|
|  1 Weegvlak |  4 Bedieningsvlak UNIT |
|  2 LC-display |  5 Batterijvak |
|  3 Bedieningsvlak TARE |  6 Schroef |

LC-weergave (afb. D):

- | | |
|---|--|
|  7 Weergave van de eenheid |  9 Min-teken - |
|  8 Numerieke weergave |  10 „Tare“-symbool T |

● Technische gegevens

Max. meetbereik: 5 kg/11 lb/176 oz
 Maatverdeling: 1 g/0,001 kg/0 lb: 0,1 oz/
 0,05 oz

Batterij: knoopcel, type CR2032,
2 x 3 V===
Nominale stroom: 10 mA

● Omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en op de optimale staat van het product en alle onderdelen. Gebruik het product in geen geval als de levering niet compleet is.

1 keukenweegschaal 1 gebruiksaanwijzing
2 batterij (THT: 10/2027)



Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSI-
NSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN
OM DEZE EVENTUEEL LATER TE
KUNNEN RAADPLEGEN!**



Algemene veiligheidsinstructies

■



**⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN KANS
OP ONGEVALLLEN VOOR
KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

■



**VOORZICHTIG! KANS
OP LETSEL!** Belast het

product met niet meer dan 5 kg. Het product kan beschadigd raken.

- Stel het product
 - niet bloot aan extreme temperaturen,
 - direct zonlicht,

- een magnetische omgeving
- of vocht.

Anders kan het product beschadigd raken.

- Het product bevat kwetsbare elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Dit kunnen bijv. mobiele telefoons, draadloze walkie-talkies, CB-zenders, draadloze afstandsbedieningen/andere afstandsbedieningen en magnetrons zijn. Als er onjuiste weergaven op het display verschijnen, dient u dergelijke apparaten te verwijderen uit de omgeving van het product.
- Elektromagnetische storingen/hoogfrequente storingsemissies kunnen leiden tot functionele storingen. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw. Ga hiervoor te werk zoals beschreven in hoofdstuk „Batterij vervangen”.
- Bescherm het product tegen elektrostatische lading/ontlading. Dit kan een belemmering voor de interne data-transmissie veroorzaken,

wat fouten in het LC-display 2 genereert.

- Controleer het product voor ingebruikname op beschadigingen. Neem een beschadigd product niet in gebruik.



GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!

- Dit product heeft geen nadelige invloed op de smaak en geur van levensmiddelen.
- Reinig het product zoals aanbevolen (zie onderdeel „Reiniging en onderhoud”).
-  De weegkom is geschikt voor de vaatwasser.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige

inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.

-  **EXPLOSIEGEVAAR!**
Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvlies vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
- U kunt gelekte batterij-vloeistof met een droge, absorberende doek verwijderen.



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huid-contact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het

plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!

- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Haal de oplaadbare batterijen voor het opladen uit het product.

● Aanwijzingen voor knoopcelbatterijen



WAARSCHUWING! De batterij niet inslikken - Gevaar voor chemische brandwonden!

-  **WAARSCHUWING:** bevat een knoopcelbatterij.
LET OP! Bevat inslikbare knooppellen! Verstikkingsgevaar!

-  **BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!** Het inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige inwendige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden. Direct een arts raadplegen.

-  **WAARSCHUWING!** Gooi gebruikte batterijen meteen weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

- Als het batterijvak niet goed sluit, mag het product niet meer worden gebruikt en moet het uit de buurt van kinderen worden gehouden.
- Wanneer u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.



Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden

Helaas is het niet altijd duidelijk wanneer er een knoopcel-batterij in de slokdarm van een kind aanwezig is.

Er zijn geen specifieke symptomen die daarop wijzen. Het kind kan:

- hoesten, kokhalzen of veel kwijlen;
- de indruk wekken last van de maag of een virus te hebben;
- zich ziek voelen;
- naar zijn of haar hals of maag wijzen;
- pijn in de buik, in de borst of in de keel hebben;
- moe of lusteloos zijn;
- rustiger of aanhankelijker dan anders zijn of 'niet zichzelf' zijn;
- zijn of haar eetlust verliezen of minder trek hebben; en
- geen vast voedsel tot zich willen nemen/geen vast voedsel tot zich kunnen nemen.

- Dit soort symptomen varieert of wisselt, waarbij de pijn toeneemt en dan weer minder wordt.
- Een specifiek symptoom voor het inslikken van knoopcelbatterijen is het braken van vers (lichtrood) bloed.
- Wanneer het kind dit doet, moet u onmiddellijk medische hulp inschakelen.
- Omdat er geen eenduidige symptomen zijn, is het belangrijk om alert te zijn met 'lege' of overgebleven knoopcelbatterijen in het huishouden en met de producten waar ze in zitten.
- **LET OP!** Bevat een knoopcelbatterij.

WAARSCHUWING!

BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!
Het inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige inwendige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden. Direct een arts raadplegen.



WAARSCHUWING! Gooi gebruikte batterijen meteen weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Wanneer u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

● Voor de ingebruikname (afb. C)

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden. Draai de schroef [6], die zich op het deksel van het batterijvak [5] aan de achterkant van het product bevindt, los.
- Open het deksel van het batterijvak [5] aan de achterkant van het product.
- Verwijder de isolatiestrip uit het batterijvak [5].
- Sluit het deksel van het batterijvak [5] en draai de schroef [6] vast.

● Batterij vervangen (afb. C)

- Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden. Draai de schroef [6], die zich op het deksel van het batterijvak [5] aan de achterkant van het product bevindt, los.
- Open het deksel van het batterijvak [5] aan de achterkant van het product.
- Verwijder indien nodig de lege batterij.
- Plaats twee batterijen van het type CR2032 in het batterijvak [5].

Opmerking: let daarbij op de juiste polariteit. Deze wordt aangegeven op het deksel van het batterijvak [5].

- Sluit het deksel van het batterijvak [5] en draai de schroef [6] vast.

● Bediening

- Plaats het product voor het wegen op een stevige, horizontale en vlakke ondergrond.

● Wegen

Opmerking: plaats het te wegen product altijd voorzichtig op het weegvlak [1], om een beschadiging van het glazen oppervlak te voorkomen.

- Om het product in te schakelen, kunt u direct iets (bijv. een schaal) met een gewicht van minstens 250 g op het weegvlak [1] leggen. U kunt het product ook inschakelen door enigszins druk op het weegvlak [1] uit te oefenen.

Druk op het bedieningsvlak TARE [3] om de numerieke weergave [8] op de waarde „0” terug te zetten. Leg vervolgens de te wegen levensmiddelen op het weegvlak [1] van het product. De numerieke weergave [8] toont het gewicht van de gewogen levensmiddelen.

Opmerking: het licht aanraken van het bedieningsvlak TARE [3]. UNIT [4] is voldoende om het product te bedienen. Bij te hard drukken kan het product kantelen.

Gedurende deze periode stelt het weegmechanisme van het product zichzelf in. Vervolgens toont de numerieke weergave [8] de waarde „0”. De weergave van de eenheden [7] toont de laatst gekozen eenheid.

Opmerking: als er al een object (bijv. een schaal) op het weegvlak [1] staat, toont de numerieke weergave [8] het gewicht van het object. U kunt op elk moment op het bedieningsvlak TARE [3] drukken om de numerieke weergave [8] op de waarde „0” terug te zetten.

- Leg de te wegen levensmiddelen op het weegvlak [1]. De numerieke weergave [8] toont het gewicht van de levensmiddelen.

● Doorwegen

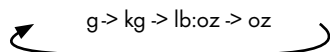
- Als u bij ingeschakeld product het bedieningsvlak TARE [3] aanraakt, verandert de numerieke

weergave [8] van de getoonde waarde in de waarde „0“. Het „Tare“-symbool T [10] verschijnt.

- U kunt nu meer levensmiddelen aan het product toevoegen. De numerieke weergave [8] toont nu het gewicht van de nieuw toegevoegde levensmiddelen.
- Als u de bijgevoegde levensmiddelen verwijdert van het product, geeft de numerieke weergave [8] weer „0“ aan.
- Als u alles van het product verwijdert, toont het LC-display [2] met behulp van het min-teken [9] een negatieve waarde.
- Raak dan kort het bedieningsvlak TARE [3] aan en het „Tare“-symbool T [10] dooft.
- **Belangrijk!** Zorg ervoor dat er nooit meer dan 5 kg op het weegvlak [1] ligt. Bij overbelasting van het product kan het beschadigd raken.

● Maateenheid veranderen

- Voor het veranderen van de maateenheid raakt u eventjes het bedieningsvlak UNIT [4] aan. De weergave van de eenheid [7] verandert na elke aanraking in de volgende hier aangegeven eenheid:



● Uitschakelen

- Door het continu aanraken van het bedieningsvlak TARE [3] gedurende ca. 3 seconden schakelt u het product uit. Als er gedurende 2 minuten geen beweging wordt geregistreerd op het weegvlak [1] en ook geen bedieningsvlak [3], [4] wordt aangeraakt, gaat het product automatisch uit.

● Storingen verhelpen

- = Storing
- ⊙ = Oorzaak
- = Oplossing

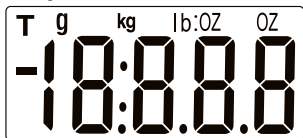
- = Het display toont één van de volgende symbolen als u het product inschakelt:
 - 'T'; of
 - '—'-symbool; of
 - de numerieke weergave [8] toont een willekeurig gewicht
- ⊙ = Het product slaat het laatste gewicht voor het uitschakelen van het product op zodat het kalibratiepunt tijdens het inschakelen wordt beïnvloed.
- = 1. Haal eventueel de last van het weegvlak [1] af.
2. Plaats het product op een stevige, horizontale en vlakke ondergrond.
3. Reset het product door het bedieningsvlak UNIT [4] ca. 3 seconden lang ingedrukt te houden.
4. Het product wordt opnieuw gekalibreerd en het gehele LC-display [2] wordt 2 tot 3 seconden getoond.



- 5. De numerieke weergave [8] geeft weer de standaard eenheid '0' aan.
- 6. U kunt de levensmiddelen die u wilt wegen op het product leggen.

- = EEEE
- ⊙ = Het product is overbelast.
- = 1. Verwijder de overbelasting.
2. Reset het product door het bedieningsvlak UNIT [4] ca. 3 seconden lang ingedrukt te houden.

3. Het product wordt opnieuw gekalibreerd en het gehele lc-display [2] wordt 2 tot 3 seconden getoond.



4. De numerieke weergave [8] geeft weer de standaard eenheid 'O' aan.
5. U kunt de levensmiddelen die u wilt wegen op het product leggen.

Opmerking: als EEEE opnieuw wordt getoond, betekent dit dat de overbelasting groter is dan het max. meetbereik. Verwijder de overbelasting.

Opmerking: denk eraan dat u nooit meer dan 5 kg op het weegvlak [1] legt. Het te zwaar beladen kan het product beschadigen.

● = La

● = De batterij is te zwak om te wegen. U kunt het product niet in gebruik nemen.

○ = Vervang de batterij (zie hoofdstuk „Batterij vervangen“).

Opmerking: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Als onjuiste weergaven op het LCD-display [2] verschijnen, dient u dergelijke apparaten uit de buurt van dit product te verwijderen. Elektrostatische ontladingen kunnen tot functionele storingen leiden. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw in het product.

● Reiniging en onderhoud

- Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Anders kan het product beschadigd raken.
- Verwijder het weegvlak [1] van het product door het weegvlak [1] tegen de klok in te draaien.
- Reinig het product en het weegvlak [1] met een iets vochtige, pluisvrije doek. Bij hardnekkige verontreinigingen kunt u de doek ook vochtig maken met een mild zeepopje.
- Droog het weegvlak [1] goed af, leg het daarna weer op het product en draai het weegvlak [1] met de klok mee vast.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van

aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, op-laadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 460086_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraaveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	50
Wstęp	Strona	50
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona	50
Opis części	Strona	50
Dane techniczne	Strona	50
Zakres dostawy	Strona	51
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	51
Ogólne zasady bezpieczeństwa	Strona	51
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów	Strona	52
Wskazówki dotyczące baterii guzikowych	Strona	54
Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii	Strona	54
Przed uruchomieniem	Strona	55
Wymiana baterii	Strona	55
Obsługa	Strona	55
Ważenie	Strona	55
Doważanie	Strona	56
Zmiana jednostki masy	Strona	56
Wyłączanie	Strona	56
Usuwanie błędów	Strona	56
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona	57
Utylizacja	Strona	57
Gwarancja	Strona	58
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	59
Serwis	Strona	59

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Z odrobiną siły nacisnąć na powierzchnię ważenia, aby aktywować produkt.		Ostrzeżenie dotyczące baterii: Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Prąd stały/napięcie stałe		Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		Zużyte baterie natychmiast zutylizować.
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.		Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii

Cyfrowa waga kuchenna

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona

ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt waży ciężar nieagresywnych, niekorozyjnych i nieszorujących cieczy lub materiałów stałych. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania w prywatnych gospodarstwach domowych i nie może

być stosowany w dziedzinach medycznych lub handlowych. Za szkody powstałe wskutek zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem producent nie przejmuje odpowiedzialności.

● Opis części

Waga kuchenna (rys. B+C):

- | | |
|--|--|
|  Powierzchnia ważenia |  Powierzchnia przełączania UNIT |
|  Wyświetlacz LCD |  Komora na baterię |
|  Powierzchnia przełączania TARE |  Śruba |

Wyświetlacz LCD (rys. D):

- | | |
|---|---|
|  Wskaźnik jednostki |  Znak minusa - |
|  Wskaźnik numeryczny |  Symbol „Tare” T |

● Dane techniczne

Maks. zakres pomiarowy: 5 kg/11 lb/176 oz

Podział pomiaru: 1 g/0,001 kg/0 lb: 0,1 oz/
0,05 oz
Bateria: bateria pastylkowa typ CR2032,
2 x 3 V===
Prąd znamionowy: 10 mA

● Zakres dostawy

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy produkt i wszystkie elementy są w nienagannym stanie. Nie należy używać produktu, jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna.

1 waga kuchenna 1 instrukcja obsługi
2 bateria (termin przydat-
ności do spożycia:
10/2027)



Wskazówki bezpieczeństwa

PROSIMY O ZACHOWANIE
WSZYSTKICH WSKAZÓWEK
BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI
OBSŁUGI!



Ogólne zasady bezpieczeństwa



! OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE ŻYCIA I

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI! Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem wywołane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻENIA CIAŁA! Nie należy obciążać produktu ciężarem większym niż 5 kg. Produkt mógłby zostać uszkodzony.

- Nie narażać produktu na
 - działanie ekstremalnych temperatur
 - bezpośrednie promieniowanie słoneczne
 - pole magnetyczne
 - wilgoć.

W przeciwnym razie grozi to uszkodzeniem produktu.

- Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe. Mogą to być np. telefony komórkowe, radiotelefony, radia CB, radiowe piloty zdalnego sterowania/inne urządzenia do zdalnego sterowania oraz urządzenia mikrofalowe. W przypadku pojawienia się błędnych wskazań na wyświetlaczu należy usunąć takie urządzenia z otoczenia produktu.
- Zakłócenia elektromagnetyczne/zakłócenia o wysokiej częstotliwości mogą doprowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku wystąpienia takich zakłóceń należy wyjąć baterię i po chwili włożyć ją

z powrotem. W takim przypadku należy postępować zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”.

- Produkt należy chronić przed ładowaniem/rozładowaniem elektrostatycznym. Mogą one spowodować utrudnienie w wewnętrznej wymianie danych, co może wywołać błąd w wyświetlaczu LCD [2].
- Przed użyciem należy skontrolować produkt pod kątem uszkodzeń. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.
-  **BEZPIECZNY DLA ŻYWNOŚCI!** Ten produkt nie ma niekorzystnego wpływu na smak i zapach żywności.
- Produkt wyczyścić zgodnie z zaleceniami (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku

połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Baterii

jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.

- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Wylane ciecze z baterii można usunąć suchą, chłonną szmatką.



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Wylane

- lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów

(+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.

- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.
- Nie zwierać zacisków przyłączeniowych.
- Przed ładowaniem wyjąć z produktu baterie z możliwością ponownego ładowania.

● Wskazówki dotyczące baterii guzikowych



OSTRZEŻENIE! Nie połykać baterii - niebezpieczeństwo urazu!

-  **OSTRZEŻENIE:** zawiera jedną baterię guzikową.
UWAGA! Zawiera baterie guzikowe, które można połknąć! Niebezpieczeństwo uduszenia!
-  **BATERIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!**
Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu. Natychmiast udać się do lekarza.
-  **OSTRZEŻENIE!** Zużyte baterie natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci.

- Jeśli komora na baterie nie zamyka się prawidłowo, nie używać produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- Jeśli przypuszcza się, że baterie mogły zostać połknięte lub mogły dostać się do ciała, natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

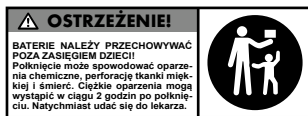


Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii

Niestety, nie jest oczywiste, kiedy bateria guzikowa lub pastylkowa utknie w przełyku dziecka.

Nie ma żadnych specyficznych objawów związanych z tą chorobą. Dziecko może:

- kaszleć, krztusić się lub bardzo ślinić;
 - sprawiać wrażenie, że ma rozstrój żołądka lub wirusa;
 - czuć się chore;
 - wskazywać na swoje gardło lub żołądek;
 - mieć bóle brzucha, klatki piersiowej lub gardła;
 - być zmęczone lub letargiczne;
 - być cichsze lub bardziej przywiązane niż zwykle lub „nie być sobą”;
 - stracić apetyt lub mieć mniejszy apetyt; i
 - nie chcieć przyjmować stałych pokarmów/nie móc przyjmować stałych pokarmów.
- Ten rodzaj objawów jest zmienny lub waha się, z bólem nasilającym się, a następnie słabnącym.
 - Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowych i pastylkowych są wymioty świeżej (jasnoczerwonej) krwi.
 - Jeśli dziecko to robi, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
 - Ponieważ nie ma wyraźnych objawów, ważne jest, aby zachować czujność w przypadku „pustych” lub nadmiarowych baterii guzikowych lub pastylkowych w domu oraz produktów, które je zawierają.
 - **UWAGA!** Zawiera jedną baterię guzikową.



OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci. Jeśli przypuszcza się, że baterie mogły zostać połknięte lub mogły dostać się do ciała, natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

● Przed uruchomieniem (rys. C)

- Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.
- Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni. Odkręcić śrubę [6], która znajduje się na pokrywie komory na baterie [5] na odwrotnej stronie produktu.
- Otworzyć pokrywę komory na baterie [5] z tyłu produktu.
- Usunąć pasek izolacyjny z komory na baterie [5].
- Zamknąć pokrywę komory na baterie [5] i ponownie dokręcić śrubę [6].

● Wymiana baterii (rys. C)

- Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni. Odkręcić śrubę [6], która znajduje się na pokrywie komory na baterie [5] na odwrotnej stronie produktu.
- Otworzyć pokrywę komory na baterie [5] z tyłu produktu.
- Usunąć zużytą baterię.
- Włożyć dwie baterie typu CR2032 do komory baterii [5].

Wskazówka: należy przy tym zwracać uwagę na właściwe ułożenie biegunów. Pokazana jest na pokrywie komory na baterię [5].

- Zamknąć pokrywę komory na baterie [5] i ponownie dokręcić śrubę [6].

● Obsługa

- W celu ważenia postawić produkt na stabilnej, poziomej i równej powierzchni.

● Ważenie

Wskazówka: Zawsze umieszczać produkt do ważenia ostrożnie na powierzchni ważenia [1], aby uniknąć uszkodzenia szklanej powierzchni.

- Aby włączyć produkt, można bezpośrednio położyć niewielką ilość artykułu do ważenia (np. miskę) o minimalnym ciężarze 250g na powierzchnię ważenia [1]. Można również włączyć produkt wywierając niewielki nacisk na powierzchnię ważenia [1]. Nacisnąć powierzchnię przełączania TARE [3], aby cofnąć wskaźnik numeryczny [8] do „0”. Następnie artykuł do ważenia położyć na powierzchni ważenia [1] produktu. Wskaźnik numeryczny [8] wskaże ciężar ważonego artykułu.

Wskazówka: Lekkie dotknięcie powierzchni przełączania TARE [3], UNIT [4] wystarczy, aby obsługiwać produkt. Przy zbyt mocnym naciskaniu produkt może się przewrócić.

W tym czasie system ważenia produktu reguluje się. Następnie wskaźnik numeryczny [8] pokaże wartość „0”. Wskaźnik jednostki [7] pokazuje ostatnią wybraną jednostkę.

Wskazówka: Jeśli obiekt (np. miska) znajduje się już na powierzchni ważenia [1], wskaźnik numeryczny [8] wskazuje ciężar obiektu. Można zawsze nacisnąć powierzchnię przełączania TARE [3], aby cofnąć wskaźnik numeryczny [8] do „0”.

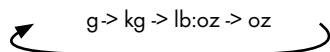
- Artykuł do ważenia położyć na powierzchni ważenia [1]. Wskaźnik numeryczny [8] wskaże ciężar przedmiotu.

● Doważanie

- Jeśli przy włączonym produkcie dotknie się powierzchni przełączania TARE [3], wskaźnik numeryczny [8] zmieni wskazywaną wartość na „0”. Pokaże się symbol „Tare” T [10].
- Teraz należy dołożyć następny artykuł do ważenia na produkt. Wskaźnik numeryczny [8] wskaże ciężar nowego dołożonego produktu.
- Jeśli dołożony składnik usunie się z produktu, wskaźnik numeryczny [8] ponownie pokaże „0”.
- Jeśli usunie się cały ważony artykuł z produktu, wyświetlacz LCD [2] za pomocą znaku minusa [9] wskaże wartość ujemną.
- Następnie należy krótko dotknąć powierzchni przełączania TARE [3], a symbol „Tare” T [10] zniknie.
- Ważne!** Należy upewnić się, że na powierzchni ważenia [1] nigdy nie znajduje się więcej niż 5 kg. W razie przeciążenia produkt może zostać uszkodzony.

● Zmiana jednostki masy

- Aby zmienić jednostkę masy, należy krótko dotknąć powierzchni przełączania UNIT [4]. Wskaźnik jednostki [7] zmienia się po każdym dotknięciu na następną wymienioną tu jednostkę:



● Wyłączanie

- Poprzez dłuższe trwające dotknięcie powierzchni przełączania TARE [3] przez ok. 3 sekund produkt wyłączy się. Jeśli na powierzchni ważenia [1] przez 2 minuty nie zostanie zarejestrowany żaden ruch i nie zostanie też dotknięta powierzchnia [3], [4] ważenia, produkt automatycznie się wyłączy.

● Usuwanie błędów

- = błąd
- = przyczyna
- = rozwiązanie
- = Wyświetlacz wskaże następujące symbole, gdy włączy się produkt:
 - „T”; lub
 - symbol „-”; lub
 - wskaźnik numeryczny [8] wskaże dowolny ciężar
- = Produkt zapisuje ostatni ciężar przed wyłączeniem produktu, tak że ma to wpływ na punkt kalibracji podczas włączania.
- = 1. Usunąć również obciążenie z powierzchni ważenia [1].
2. W celu ważenia postawić produkt na stabilnej, poziomej i równej powierzchni.
3. Zresetować produkt poprzez przytrzymanie wciśniętej powierzchni przełączania UNIT [4] przez ok. 3 sekundy.
4. Produkt jest kalibrowany na nowo i pokazywany jest pełen wyświetlacz LCD [2] przez 2 do 3 sekund.



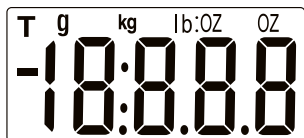
5. Wskaźnik numeryczny [8] znów pokaże standardową jednostkę „0”.
6. Można położyć artykuł, który chce się zważyć, na produkt.

● = EEEE

● = Produkt jest przeciążony.

○ = 1. Należy usunąć przeciążenie.

2. Zresetować produkt poprzez przytrzymanie wciśniętej powierzchni przełączania UNIT [4] przez ok. 3 sekund.
3. Produkt jest kalibrowany na nowo i pokazywany jest pełen wyświetlacz LCD [2] przez 2 do 3 sekund.



4. Wskaźnik numeryczny [8] znów pokaże standardową jednostkę „0”.
5. Można położyć artykuł, który chce się zważyć, na produkt.

Wskazówka: jeśli EEEE znów się wyświetli, oznacza to, że przeciążenie jest większe niż maks. zakres ważenia. Należy usunąć przeciążenie.

Wskazówka: zwrócić uwagę na to, aby nigdy nie kłaść na powierzchnię ważenia [1] więcej niż 5 kg. Przeciążenie produktu może go uszkodzić.

● = La

● = Bateria jest za słaba, aby ważyć. Nie można uruchomić produktu.

○ = Wymienić baterię (patrz rozdział „Wymiana baterii”).

Wskazówka: Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu

urządzenia emitujące fale radiowe. W przypadku pojawienia się błędnych wskazań na wyświetlaczu LCD [2] należy usunąć takie urządzenia z otoczenia produktu. Wyładowania elektrostatyczne mogą powodować zakłócenia w działaniu urządzenia. W przypadku wystąpienia takich zakłóceń należy wyjąć baterię z urządzenia i po chwili włożyć ją z powrotem.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Produktu nie zanurzać nigdy w wodzie ani w innych cieczach. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- Zdjąć powierzchnię ważenia [1] z produktu, w tym celu powierzchnię ważenia [1] należy przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Produkt i powierzchnię ważenia [1] należy czyścić lekko wilgotną, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia można zwilżyć ściereczkę także delikatnym ługiem mydlanym.
- Dobrze wysuszyć powierzchnię ważenia [1], następnie położyć ją ponownie na produkcie i przykręcić powierzchnię ważenia [1] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą

utylizację odpadów, wyrzucać je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 460086_2401) jako dowód zakupu.

Numerы artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego

instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 61
Úvod	Strana 61
Použití ke stanovenému účelu	Strana 61
Popis dílů	Strana 61
Technické údaje	Strana 61
Obsah dodávky	Strana 62
Bezpečnostní upozornění	Strana 62
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 62
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 63
Pokyny pro knoflíkové baterie	Strana 64
Symptomy, které mohou nastat při spolknutí baterie, nejsou zjevné	Strana 65
Před uvedením do provozu	Strana 65
Výměna baterií	Strana 65
Obsluha	Strana 66
Vážení	Strana 66
Přivažování	Strana 66
Změna jednotky vážení	Strana 66
Vypnutí	Strana 66
Odstranění poruch	Strana 67
Čištění a ošetřování	Strana 67
Zlikvidování	Strana 68
Záruka	Strana 68
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 69
Servis	Strana 69

Legenda použitých piktogramů

	K aktivaci výrobku mírně zatlačte na plochu váhy.		Varování před bateriemi: Uchovávat mimo dosah dětí
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí		Uchovávat mimo dosah dětí
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		Použité baterie okamžitě zlikvidujte
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.		Nezjevné příznaky, které se mohou objevit při spolknutí baterií

Digitální kuchyňská váha

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje

důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek váží neagresivní a nekorozivní kapaliny nebo pevné látky, které nezpůsobují poškrábání povrchu. Výrobek je určen jen pro privátní, domácí používání, nesmí se používat ve zdravotnictví nebo ke komerčním účelům. Za škody způsobené nesprávným použitím nepřebírá výrobce žádné záruky.

● Popis dílů

Kuchyňská váha (obr. B+C):

- | | |
|---------------|----------------------|
| Váhící plocha | Tlačítko UNIT |
| LC-displej | Příhrádka na baterie |
| Tlačítko TARE | Šroub |

LC displej (obr. D):

- | | |
|--------------------|-----------------|
| Zobrazení jednotky | Značka mínus - |
| Číselné zobrazení | Symbol „Tare“ T |

● Technické údaje

Maximální rozsah

měření: 5 kg/11 lb/176 oz

Dělení stupnice: 1 g/0,001 kg/

0 lb: 0,1 oz/0,05 oz

Baterie: knoflíkový článek, typ CR2032,
2 x 3 V===

Jmenovitý proud: 10 mA

● Obsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte rozsah dodávky vzhledem k úplnosti, jakož i k bezvadnému stavu výrobku a všech dílů. V žádném případě výrobek nepoužívejte, není-li obsah dodávky úplný.

- 1 kuchyňská váha
- 1 návod k obsluze
- 2 baterie (minimální trvanlivost do: 10/2027)



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!



Všeobecné bezpečnostní pokyny

-  **! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.



POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nezatěžujte výrobek váhou nad 5 kg. Výrobek se může poškodit.
 - Nevystavujte výrobek
 - extrémním teplotám,
 - přímému slunečnímu záření,
 - vlivům magnetického prostředí,
 - a vlhkosti.
- V opačném případě hrozí nebezpečí poškození výrobku.
- Výrobek obsahuje citlivé elektronické díly. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály v jeho blízkosti. To mohou být např. mobilní telefony, radiotelefony, rádiová zařízení CB, dálková

řízení radiovým signálem/jiné dálkové ovladače a výrobky mikrovlnami. Jestliže se objeví na displeji výrobku chybná zobrazení, odstraňte rušící zařízení z jeho blízkosti.

- Elektromagnetické poruchy/vysokofrekvenční rušící emise mohou vést také k poruchám funkcí. Při podobných funkčních poruchách krátce vyjměte a znovu nasadíte baterii. Postupujte přitom podle popisu v kapitole „Výměna baterií“.
- Chraňte výrobek před nabitím/výbojem elektrostatické elektřiny. Může dojít k rušení interní výměny dat a k chybné funkci LCD displeje [2].
- Před uvedením do provozu zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.



BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!

- Tento výrobek neovlivňuje negativně chuť a vůni potravin.
- Výrobek čistěte podle doporučení (viz kapitola „Čištění a péče“).



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně

ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- Vyteklé tekutiny z baterie můžete otřít sajkím hadrem.



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

- Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.

- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.
- Připojovací svorky nezkratujte.
- Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z výrobku.

Pokyny pro knoflíkové baterie



VÝSTRAHA! Baterii nepolykejte - hrozí nebezpečí poleptání!



udušení!

VÝSTRAHA: výrobek obsahuje knoflíkový kovový článek.

POZOR! Obsahuje knoflíkové baterie s nebezpečím spolknutí! Nebezpečí



BATERIE UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!

Spolknutí může způsobit chemická popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí. Ihned vyhledejte lékaře.



VÝSTRAHA! Vybité baterie ihned likvidujte. Uchovávejte nové i vybité baterie mimo dosah dětí.

- Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně uzavřít, výrobek nepoužívejte a chraňte ho před dětmi.
- Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterií nebo že se dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Symptomy, které mohou nastat při spolknutí baterie, nejsou zjevné

Zda se knoflíková nebo mincová baterie nachází v trávicím traktu dítěte žel není patrné.

Neexistují totiž žádné specifické symptomy, které by s tím byly spojeny. Dítě by ale mohlo mít tyto symptomy:

- kašel, dávení nebo slintání;
- vyvolává dojem, že má žaludeční nevolnost nebo virové onemocnění;
- cítí se nemocné;
- upoutává pozornost na krk nebo žaludek;
- bolesti břicha, na prsou nebo v krku;
- únava nebo letargie;
- působí klidnějším dojmem, více vyhledává kontakt, jakoby „nebylo ve své kůži“;
- ztrácí chuť nebo menší chuť k jídlu;
- nechce přijímat pevnou stravu/neschopnost přijímat pevnou stravu.

- Druh a povaha těchto symptomů je variabilní a může být různá, přičemž se bolesti zhoršují a následně opět odeznívají.
- Specifickým symbolem polknutí knoflíkové a mincové baterie je zvracení čerstvé (světle červené) krve.
- Pokud dítě má tyto příznaky, musíte ihned vyhledat lékařskou pomoc.
- Vzhledem k tomu, že neexistují žádné jednoznačné symptomy, je důležitá ostražitost při manipulaci s vybitými nebo jinými knoflíkovými nebo mincovými bateriemi v domácnosti a s výrobky, které tyto baterie obsahují.
- **POZOR!** Výrobek obsahuje knoflíkový článek.

VÝSTRAHA!
UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO DOSAH DĚTÍ!
Spolknutí může způsobit chemická popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí. Ihned vyhledejte lékaře.



VÝSTRAHA! Vybité baterie ihned likvidujte. Uchovejte nové i vybité baterie mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterií nebo

že se dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

● Před uvedením do provozu (obr. C)

- Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- Obráťte výrobek a položte ho na měkký podklad, aby se jeho povrch nepoškrábal. Povolte šroub [6] na víčku přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Otevřete víčko přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Vytáhněte izolační proužek z přihrádky na baterie [5].
- Zavřete víčko přihrádky na baterie [5] a šroub [6] pevně utáhněte.

● Výměna baterií (obr. C)

- Obráťte výrobek a položte ho na měkký podklad, aby se jeho povrch nepoškrábal. Povolte šroub [6] na víčku přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Otevřete víčko přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Vyjměte vybité baterie.
- Vložte do přihrádky na baterie [5] dvě baterie typu CR2032.
- **Poznámka:** Dbejte přitom na správnou polaritu. Polarita je vyznačena na víčku přihrádky [5].
- Zavřete víčko přihrádky na baterie [5] a šroub [6] pevně utáhněte.

● Obsluha

- K vážení postavte výrobek na pevný, rovný a vodorovný podklad.

● Vážení

Poznámka: Pokládejte předměty, které chcete zvážet, na vážící plochu [1] opatrně tak, abyste skleněnou plochu nepoškodili.

- K zapnutí výrobku můžete položit na plochu váhy [1] vážený materiál (např. mísu) o minimální hmotnosti 250 g. Výrobek můžete zapnout i tím, že mírně zatlačíte na plochu váhy [1]. Pro reset numerického ukazatele [8] na hodnotu „0“ stiskněte tlačítko TARE [3]. Položte nyní vážený materiál na plochu váhy [1]. Numerický ukazatel [8] zobrazí hmotnost váženého materiálu.

Poznámka: K obsluze výrobku stačí mírný dotyk tlačítka TARE [3], UNIT [4]. Při silném tlaku se může výrobek překloupit. Během této doby se kalibruje vážící zařízení výrobku. Potom ukáže numerický ukazatel [8] hodnotu „0“. Zobrazení jednotky [7] ukáže naposledy zvolenou jednotku vážení.

Poznámka: Pokud je již na ploše váhy [1] nějaký předmět (například mísa), zobrazí numerický ukazatel [8] hmotnost předmětu. Pro reset numerického ukazatele [8] na hodnotu „0“ můžete kdykoliv stisknout tlačítko TARE [3].

- Položte vážený materiál na plochu váhy [1]. Numerický ukazatel [8] ukáže hmotnost váženého materiálu.

● Přivažování

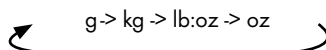
- Jestliže se při zapnutém výrobku dotknete tlačítka TARE [3], přepne numerický ukazatel [8] z původní

hodnoty na hodnotu „0“. Zobrazí se symbol „Tare“ T [11].

- Nyní přidejte na výrobek další vážený materiál. Numerický ukazatel [8] ukáže hmotnost nově přidaného váženého materiálu.
- Po odebrání přidaného váženého materiálu z výrobku ukáže numerický ukazatel [8] opět hodnotu „0“.
- Jestliže z výrobku odeberete veškerý vážený materiál, zobrazí se na LC displeji [2] záporná hodnota tzn. se znaménkem minus [9].
- Dotkněte se krátce tlačítka TARE [3] a symbol „Tare“ T [11] zmizí.
- **Důležité!** Nepokládejte nikdy na vážící plochu [1] více než 5 kg zboží nebo surovin. Přetížením může dojít k poškození výrobku.

● Změna jednotky vážení

- Pro změnu jednotky se krátce dotkněte tlačítka UNIT [4]. Ukazatel jednotky vážení [7] se po každém dotyku mění na příští, zde uvedenou, jednotku vážení:



● Vypnutí

- Přidržením tlačítka TARE [3] na cca 3 vteřiny se výrobek vypne. Jestliže po dobu 2 minut neregistruje vážící plocha [1] pohyb a ani nebylo použito žádné tlačítko [3], [4], pak se výrobek automaticky vypne.

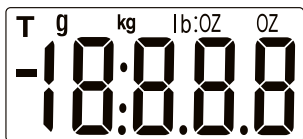
● Odstranění poruch

● = porucha

⦿ = příčina

○ = řešení

- = Po zapnutí výrobku se na displeji zobrazí jeden z následujících symbolů:
 - „T“; nebo
 - symbol „-“; nebo
 - na číselném ukazateli [8] se zobrazí libovolná hmotnost
- ⦿ = Výrobek ukládá před vypnutím do paměti poslední hmotnost, takže při zapnutí je ovlivněn bod kalibrace.
- = 1. Odstraňte z vážicí plochy [1] případnou zátěž.
2. K vážení postavte výrobek na pevný, rovný a vodorovný podklad.
3. Resetujte výrobek stisknutím tlačítka UNIT [4] a jeho přidržením na cca 3 vteřiny.
4. Výrobek se znovu kalibruje a během 2 až 3 vteřin se na LC displeji [2] zobrazí všechny indikace.



- 5. Na číselném ukazateli [8] se opět zobrazí standardní jednotka „0“.
- 6. Nyní můžete na výrobek položit surovinu, kterou chcete zvážít.

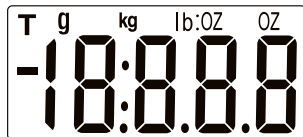
● = EEEE

⦿ = Výrobek je přetížen.

○ = 1. Snižte zatížení výrobku.

- 2. Resetujte výrobek stisknutím tlačítka UNIT [4] a jeho přidržením na cca 3 vteřiny.
- 3. Výrobek se znovu kalibruje a během 2 až 3 vteřin se na LC displeji [2] zobrazí všechny

indikace.



- 4. Na číselném ukazateli [8] se opět zobrazí standardní jednotka „0“.
- 5. Nyní můžete na výrobek položit surovinu, kterou chcete zvážít.

Poznámka: Pokud je znovu zobrazeno hlášení EEEE znamená to, že je přetížení vyšší než rozsah vážení. Snižte zatížení výrobku.

Poznámka: Dbejte na to, že nikdy nesmíte zatížit vážicí plochu [1] s více než 5 kg. Přetížením výrobku může dojít k jeho poškození.

● = Lo

⦿ = Baterie je pro vážení příliš slabá. Výrobek nemůžete uvést do provozu.

○ = Vyměňte baterie (viz kapitola „Výměna baterií“).

Poznámka: Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály v jeho blízkosti. Jestliže se objeví na LC displeji [2] váhy chybná zobrazení, odstraňte rušící zařízení z blízkosti výrobku. Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkcí. Při těchto poruchách krátce vyndejte a znovu nasadte baterie.

● Čištění a ošetřování

- Neponořujte výrobek v žádném případě do vody nebo do jiných tekutin. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- Sundejte vážicí plochu [1] z výrobku otočením vážicí plochy [1] proti směru hodinových ručiček.

- ❑ Čistěte výrobek a vážicí plochu  mírně navlhčete utěrkou, která nepouští vlákna. Na silná znečištění můžete použít utěrku navlhčenou mýdlovou vodou.
- ❑ Vážicí plochu  dobře vysušte, položte ji zase na výrobek a otočte vážicí plochu  ve směru hodinových ručiček.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle

vyobrazených symbolů na obalu. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběry.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projevívá vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo

vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 460086_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Legenda použitých piktogramov	Strana	71
Úvod	Strana	71
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana	71
Popis častí	Strana	71
Technické údaje	Strana	71
Rozsah dodávky	Strana	72
Bezpečnostné upozornenia	Strana	72
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	72
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana	73
Poznámky ku gombíkovým batériám	Strana	74
Nejednoznačné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku prehĺtnutia batérie	Strana	75
Pred uvedením do prevádzky	Strana	75
Výmena batérie	Strana	76
Obsluha	Strana	76
Váženie	Strana	76
Dovažovanie	Strana	76
Zmena meracej jednotky	Strana	77
Vypnutie	Strana	77
Odstraňovanie porúch	Strana	77
Čistenie a údržba	Strana	78
Likvidácia	Strana	78
Záruka	Strana	79
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	79
Servis	Strana	79

Legenda použitých piktogramov			
	Pre aktivovanie výrobku miernou silou zatlačte na váziacu plochu.		Výstraha v súvislosti s batériou: Uchovávajte mimo dosahu detí
	Jednosmerný prúd/napätie		Skladujte mimo dosahu detí
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Vybité batérie ihneď zlikvidujte
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.		Nejednoznačné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku prehĺtnutia batérie

Digitálna kuchynská váha

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok meria hmotnosť neagresívnych, nehrdzavejúcich a neodrhnúcich kvapalín alebo pevných látok. Výrobok je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach a nesmie byť používaný v medicínskych

a komerčných oblastiach. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania.

● Popis častí

Kuchynská váha (obr. B+C):

1	Váziaca plocha	4	Ikonka UNIT
2	LC-displej	5	Priečinnok pre batérie
3	Ikonka TARE	6	Skrutka

LCD-zobrazenie (obr. D):

7	Zobrazenie jednotky	9	Znak mínus -
8	Numerické zobrazenie	10	Symbol „Tare“ T

● Technické údaje

Max. rozsah merania:	5 kg/11 lb/176 oz
Merací rozostup:	1 g/0,001 kg/ 0lb: 0,1 oz/0,05 oz
Batéria:	Gombíková batéria, typ CR2032, 2 x 3 V===
Menovitý prúd:	10 mA

● Rozsah dodávky

Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky, ako aj bezchybný stav výrobku a všetkých dielov. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte, ak dodávka nie je kompletná.

- 1 kuchynská váha
- 1 návod na obsluhu
- 2 batéria (minimálna trvanlivosť do: 10/2027)



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A NÁVOD NA OBSLUHU SI PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ!



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým

materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

■ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

Nepreťažujte produkt nad 5 kg. Produkt by sa mohol poškodiť.

- Produkt
 - nevystavujte extrémnym teplotám
 - priamemu slnečnému žiareniu
 - magnetickému okoliu
 - vlhkosti.V opačnom prípade hrozí poškodenie produktu.
- Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v

bezprostrednej blízkosti budú rušiť. Môžu to byť napr. mobilné telefóny, rádiotelefónne zariadenia, CB rádiové zariadenia, diaľkové rádiové riadenia/iné diaľkové ovládania a mikrovlnné prístroje. Ak sa na displeji vyskytne chybné zobrazenie, odstráňte takéto prístroje z okolia výrobku.

- Elektromagnetické rušenia/vysokofrekvenčné rušivé vyžarovania môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte. Postupujte podľa kapitoly „Výmena batérie“.
- Chráňte produkt pred elektrostatickým nábojom/vybitím. Toto by mohlo obmedziť internú výmenu údajov, čo spôsobuje chyby na LC-displeji [2].
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.



PRE BEZPEČNÝ KON- TAKT S POTRAVINAMI!

Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť a vôňu potravín.

- Vyčistíte výrobok podľa odporúčaní (pozri kapitolu „Čistenie a starostlivosť“).



Bezpečnostné upozorne- nia týkajúce sa batérii/ akumulátorových batérii

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO
EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neatváraajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/ akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- Vytečenú kvapalinu batérie môžete odstrániť suchou, savou handričkou.
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérii/akumulátorových batérii ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.

- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérii/akumulátorových batérii!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.
- Neskratujte pripojovacie svorky.
- Pred nabíjaním odstráňte dobíjateľné batérie z výrobku.

● Poznámky ku gombíkovým batériám



VAROVANIE! Zabráňte prehltnutiu batérie – nebezpečenstvo poleptania!

-  **VAROVANIE:** Obsahuje gombíkovú batériu.
POZOR! Obsahuje prehltnuteľné gombíkové články! Nebezpečenstvo zadusení!
-  **BATÉRIE SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ!** Prehltnutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí. Ihneď vyhľadajte lekára.
-  **VAROVANIE!** Použité batérie ihneď zlikvidujte. Nové a opotrebované batérie držte mimo dosahu detí.
- Ak nie je možné správne uzatvoriť priehradku na batérie, výrobok už nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že batérie boli prehltnuté alebo sa dostali do organizmu, ihneď vyhľadajte lekára.



Nejednoznačné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku prehltnutia batérie

Žiaľ, zaseknutie gombíkovej alebo mincovej batérie v pažeráku dieťaťa nemožno jednoznačne určiť.

- Jej zaseknutie nesprevádzajú žiadne špecifické príznaky. Dieťa by mohlo:
- kašľať, dávať sa alebo nadmerne sliňovať;
 - vzbudiť dojem, že má žalúdočnú nevoľnosť alebo vírus;
 - mať pocit, že je chorý;
 - ukazovať na svoj krk alebo žalúdok;
 - mať bolesti brucha, hrudníka alebo hltanu;
 - mať pocit únavy alebo letargie;
 - byť pokojnejšie alebo prítulnejšie než zvyčajne, alebo by sa nemuselo „cítiť vo svojej koži“;
 - stratiť chuť do jedla alebo mať menšiu chuť do jedla;
 - a nechcelo/nemohlo by jesť tuhú stravu.

- Tento druh príznakov sa môže líšiť, pričom bolesť sa stupňuje a následne opäť zmierňuje.
- Špecifickým príznakom prehltnutia gombíkových a mincových batérií je zvracanie čerstvej (jasne červenej) krvi.
- Ak sa u dieťaťa prejaví tento príznak, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nakoľko neexistujú jednoznačné príznaky, je dôležité byť ostražitý pri výskyte „prázdnych“ alebo prebytočných gombíkových alebo mincových batérií v domácnosti a v prípade výrobkov, ktoré ich obsahujú.
- **POZOR!** Obsahuje gombíkovú batériu.

VAROVANIE!
BATÉRIE SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ!
Prehltnutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí. Ihneď vyhľadajte lekára.



VAROVANIE! Použité batérie ihneď zlikvidujte. Nové a opotrebované batérie držte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že batérie boli prehltnuté alebo sa dostali do organizmu, ihneď vyhľadajte lekára.

● Pred uvedením do prevádzky (obr. C)

- Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu. Uvoľnite skrutku [6], ktorá sa nachádza na kryte priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- Otvorte kryt priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- Odstráňte izolačný pásik z priečinka pre batérie [5].
- Zatvorte kryt priečinka pre batérie [5] a pevne utiahnite skrutku [6].

● Výmena batérie (obr. C)

- Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu. Uvoľnite skrutku [6], ktorá sa nachádza na kryte priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- Otvorte kryt priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- Vyberte príp. vybitú batériu.
- Vložte dve batérie typu CR2032 do priečinka pre batérie [5].

Poznámka: Pritom dbajte na správnu polaritu. Tá je zobrazená na kryte priečinka pre batérie [5].

- Zatvorte kryt priečinka pre batérie [5] a pevne utiahnite skrutku [6].

● Obsluha

- Keď chcete vážiť, postavte výrobok na pevný, vodorovný a rovný podklad.

● Váženie

Poznámka: Objekt určený na váženie umiestnite vždy opatrne na vážiacu plochu [1], aby nedošlo k poškodeniu skleneného povrchu.

- Pre zapnutie výrobku môžete priamo položiť objekt určený na váženie (napr. miska) s minimálnou hmotnosťou 250 g na vážiacu plochu [1]. Výrobok môžete zapnúť aj tak, že miernym tlakom zatlačíte na vážiacu plochu [1]. Stlačte ikonku TARE [3], aby ste numerické zobrazenie [8] vrátili na hodnotu „0“. Teraz položte objekt určený na váženie na vážiacu plochu [1] výrobku. Numerické zobrazenie [8] ukáže hmotnosť váženého objektu.

Poznámka: Ľahké stlačenie ikonky TARE [3] a ikonky UNIT [4] postačuje na ovládanie výrobku. Pri príliš silnom stlačení sa výrobok môže prevrátiť.

Počas tejto doby sa nastavuje vážiace zariadenie výrobku. Potom numerické zobrazenie [8] ukáže hodnotu „0“. Zobrazenie jednotky [7] ukáže na poslednú zvolenú jednotku.

Poznámka: Ak sa už nachádza objekt (napríklad miska) na vážiacej ploche [1], zobrazí numerické zobrazenie [8] hmotnosť objektu.

Kedykoľvek môžete stlačiť ikonku TARE [3], aby ste numerické zobrazenie [8] vrátili na hodnotu „0“.

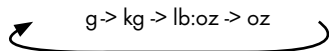
- Položte objekt určený na váženie na vážiacu plochu [1]. Numerické zobrazenie [8] ukáže hmotnosť váženého objektu.

● Dovažovanie

- Ak sa pri zapnutom výrobku dotknete ikonky TARE [3], zmení sa numerické zobrazenie [8] zo zobrazenej hodnoty na hodnotu „0“. Objaví sa symbol „Tare“ T [10].
- Teraz priložte na produkt ďalší objekt určený na váženie. Následne numerické zobrazenie [8] ukáže hmotnosť novo priloženého váženého objektu.
- Ak priložený objekt odobierate z výrobku, zobrazuje numerické zobrazenie [8] opäť „0“.
- Ak z produktu odobierate všetky vážené predmety, zobrazuje LC-displej [2] pomocou znamienka mínus [9] negatívnu hodnotu.
- Potom sa krátko dotknete ikonky TARE [3] a symbol „Tare“ T [10] zhasne.
- **Dôležité upozornenie!** Zabezpečte, aby sa na vážiacej ploche [1] nikdy nenachádzalo viac ako 5 kg. Prefaženie produktu môže spôsobiť jeho poškodenie.

● Zmena meracej jednotky

- Pre zmenu meracej jednotky sa krátko dotknite ikony UNIT [4]. Zobrazenie jednotky [7] sa po každom dotyku zmení na ďalšiu uvedenú jednotku:



● Vypnutie

- Dlhým dotykom na ikonu TARE [3] na cca. 3 sekundy výrobok vypnete. Ak vážiaca plocha [1] počas 2 minút nezaregistruje žiadny pohyb a žiadny dotyk na ikonu [3], [4], výrobok sa automaticky vypne.

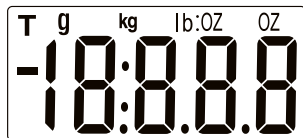
● Odstraňovanie porúch

- = Chyba
- = Príčina
- = Riešenie

- = Keď výrobok zapnete, zobrazuje displej jeden z nasledovných symbolov:

- „T“; alebo
- „-“ -symbol; alebo
- numerické zobrazenie [8] ukazuje ľubovoľnú hmotnosť

- = Výrobok ukladá poslednú hmotnosť pred jeho vypnutím, takže je kalibračný bod pri zapnutí ovplyvnený.
- = 1. Prípadne odstráňte záťaž z vážiacej plochy [1].
- 2. Postavte výrobok na pevný, vodorovný a rovný podklad.
- 3. Resetujte výrobok stlačením ikony UNIT [4] na cca. 3 sekundy.
- 4. Výrobok sa nanovo kalibruje a celý LC-displej [2] sa zobrazí na 2 až 3 sekundy.

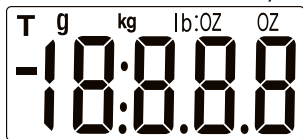


- 5. Numerické zobrazenie [8] opäť ukazuje štandardnú jednotku „0“.
- 6. Položku, ktorú chcete odvážiť, môžete položiť na výrobok.

● = EEEE

● = Výrobok je preťažný.

- = 1. Odstráňte nadmernú záťaž.
- 2. Resetujte výrobok stlačením ikony UNIT [4] na cca. 3 sekundy.
- 3. Výrobok sa nanovo kalibruje a celý LC-displej [2] sa zobrazí na 2 až 3 sekundy.



- 4. Numerické zobrazenie [8] opäť ukazuje štandardnú jednotku „0“.
- 5. Položku, ktorú chcete odvážiť, môžete položiť na výrobok.

Poznámka: Ak sa nanovo zobrazí EEEE, znamená to, že preťaženie je väčšie ako max. merací rozsah. Odstráňte nadmernú záťaž.

Poznámka: Dbajte na to, aby ste na vážiacu plochu [1] nikdy nepoložili viac ako 5 kg. Preťaženie výrobku ho môže poškodiť.

● = Lo

● = Batéria je na váženie príliš slabá. Výrobok nie je možné uviesť do prevádzky.

○ = Vymeňte batériu (pozri kapitolu „Výmena batérie“).

Poznámka: Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti budú rušiť. Ak sa na LC-displeji 2 vyskytnú nesprávne zobrazenia, odstráňte takéto prístroje z okolia výrobku. Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte.

● Čistenie a údržba

- Produkt nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín. V opačnom prípade sa môže produkt poškodiť.
- Odstráňte väziacu plochu 1 z výrobku tak, že väziacu plochu 1 točíte proti smeru hodinových ručičiek.
- Produkt a väziacu plochu 1 čistíte jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení môžete handričku navlhčiť v jemnom mydlovom roztoku.
- Väziacu plochu 1 dobre vysušte, potom ju znova položte na výrobok a pevne zatočte väziacu plochu 1 v smere hodinových ručičiek.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 460086_2401) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Legenda de pictogramas utilizados	Página 81
Introducción	Página 81
Uso adecuado	Página 81
Descripción de las piezas	Página 81
Datos técnicos	Página 81
Contenido de entrega	Página 82
Aviso sobre seguridad	Página 82
Indicaciones generales de seguridad	Página 82
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías	Página 83
Nota sobre las pilas de botón	Página 85
Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas	Página 85
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 86
Cambiar las pilas	Página 86
Manejo	Página 86
Pesar	Página 86
Pesaje adicional	Página 86
Modificar unidad de medida	Página 87
Desconexión	Página 87
Solucionar problemas	Página 87
Limpieza y conservación	Página 88
Eliminación	Página 88
Garantía	Página 89
Tramitación de la garantía	Página 89
Asistencia	Página 90

Leyenda de pictogramas utilizados

	Presione con algo de fuerza sobre la superficie de pesaje para activar el producto.		Advertencia sobre pilas: Mantener fuera del alcance de los niños
	Corriente/tensión continua		Mantener fuera del alcance de los niños
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		Deseche inmediatamente las pilas usadas
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.		Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas

Báscula digital de cocina

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones

forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

El producto mide el peso de líquidos y sólidos no agresivos, no corrosivos ni abrasivos. Este producto está diseñado únicamente para su uso en entornos privados y no puede emplearse en ámbitos médicos ni comerciales. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido.

● Descripción de las piezas

Balanza de cocina (fig. B+C):

- | | |
|--|--|
| | |
| | |
| | |
| | |

Pantalla LCD (fig. D):

- | | |
|--|--|
| | |
| | |

● Datos técnicos

Rango de medición máx.: 5 kg/11 lb/176 oz
 División de medidas: 1 g/0,001 kg/
 0 lb: 0,1 oz/0,05 oz
 Pila:
 CR2032, 2 x 3 V===
 Corriente nominal: 10 mA

● Contenido de entrega

Tras desembalar el producto, compruebe su integridad y condiciones, así como las de todos sus componentes. No utilice el producto bajo ningún concepto si el volumen de suministro no se encuentra completo.

1 báscula de cocina 1 manual de instrucciones
2 pilas (fecha de caducidad: 10/2027)



Aviso sobre seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!



Indicaciones generales de seguridad

-  **¡ADVERTENCIA!**
¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS! No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo, los niños no son conscientes del peligro.

Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.



¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No someta el producto a una carga superior a 5 kg. El producto podría dañarse.
- No exponga el producto
 - a temperaturas extremas;
 - directamente al sol;
 - a entornos magnéticos;
 - la humedad.

De lo contrario el producto podría resultar dañado.

- El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello podría sufrir interferencias por otros equipos de radiotransmisión que se encuentren en las proximidades. Estos podrían ser por ej. teléfonos móviles, aparatos radiofónicos, radios para banda ciudadana, radiocontroles/otros controles remotos y aparatos de microondas. Si aparecen indicaciones de error en la pantalla, retire los aparatos de este tipo del entorno del producto.
- Las perturbaciones electromagnéticas/la emisión de interferencias de alta frecuencia pueden causar averías en el funcionamiento. Si se producen tales fallos, retire la pila brevemente y colóquela de nuevo. Proceda como se indica en el capítulo «Cambiar la pila».
- Proteja el producto de cargas/descargas electrostáticas. Esto podría causar un impedimento en el intercambio de datos, lo que produciría fallos en la pantalla LCD [2](#).

- Compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones antes de ponerlo en funcionamiento. Si el producto está dañado, no lo utilice en ningún caso.



APTO PARA USO ALIMENTARIO!

- Este producto no tiene ningún efecto negativo sobre el sabor y el olor de los alimentos.
- Limpie el producto como se recomienda (ver capítulo «Limpieza y cuidados»).



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.

-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!

- Puede eliminar el líquido de pila derramado con un paño seco absorbente.
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas / baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas / baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!

- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.
- No cortocircuite los bornes de conexión.
- Retire las pilas recargables del producto antes de comenzar el proceso de carga.

● Nota sobre las pilas de botón



¡ADVERTENCIA! No ingerir la batería - ¡Peligro de abrasión!



ADVERTENCIA: Contiene una pila de botón.

¡ATENCIÓN! ¡Contiene pilas de botón que pueden ser ingeridas! ¡Peligro de asfixia!



¡MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! Su ingesta puede provocar quemaduras

químicas, perforaciones del tejido blando y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer en un plazo de 2 horas tras la ingesta. Busque asistencia médica de inmediato.



¡ADVERTENCIA! Deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance

de los niños.

- Si el compartimento de las pilas no se cierra bien, no siga utilizando el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Busque atención médica de inmediato si tiene la sospecha de que las pilas han sido ingeridas o de que están en alguna parte del cuerpo.



Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas

Por desgracia no es fácil detectar a simple vista si una pila de botón se atasca en el esófago de un niño.

No hay síntomas específicos en estos casos. El/la niño/a puede:

- Toser, atragantarse o babear mucho
- Parecer que presenta malestar estomacal o un virus
- Sentirse enfermo
- Señalarse la garganta o el estómago
- Tener dolor en la barriga, el pecho o la faringe
- Sentirse cansado o letárgico
- Estar más tranquilo o apegado de lo habitual o «no parecer él/ella mismo/a»
- Perder el apetito por completo o parcialmente
- Que no quiera/no pueda comer alimentos sólidos.
- Este tipo de síntomas varían o fluctúan, y el dolor aumenta y luego disminuye.
- Un síntoma específico de la ingestión de pilas de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo brillante).
- Si el/la niño/a hace esto, deberá buscar atención médica de inmediato.
- Debido a que no existen síntomas específicos, es importante prestar atención a las pilas de botón gastadas o que estén en el hogar, así como a los productos que las contengan.
- **¡ATENCIÓN!** Contiene una pila de botón.

¡ADVERTENCIA!
¡MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!
 Su ingesta puede provocar quemaduras químicas, perforaciones del tejido blando y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer en un plazo de 2 horas tras la ingesta. Busque asistencia médica de inmediato.



¡ADVERTENCIA! Deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Busque atención médica de inmediato si tiene la sospecha de que las pilas han sido ingeridas o de que están en alguna parte del cuerpo.

● **Antes de la puesta en funcionamiento (fig. C)**

- Retire completamente el material de embalaje del producto.
- Gire el producto y apóyelo sobre una base suave para evitar arañazos en su superficie. Afloje el tornillo [6] que se encuentra en la tapa del compartimento de la pila [5] en la parte trasera del producto.
- Abra la tapa del compartimento de la pila [5] en la parte trasera del producto.
- Retire la cinta de aislamiento del compartimento de la pila [5].
- Cierre la tapa del compartimento de la pila [5] y vuelva a apretar el tornillo [6].

● **Cambiar las pilas (fig. C)**

- Gire el producto y apóyelo sobre una base suave para evitar arañazos en su superficie. Afloje el tornillo [6] que se encuentra en la tapa del compartimento de la pila [5] en la parte trasera del producto.
- Abra la tapa del compartimento de la pila [5] en la parte trasera del producto.
- Retire la pila si está gastada.
- Coloque dos pilas tipo CR2032 en el compartimento para las pilas [5].

Nota: Compruebe que la polaridad sea correcta. Esta aparece indicada en la tapa del compartimento de la pila [5].

- Cierre la tapa del compartimento de la pila [5] y vuelva a apretar el tornillo [6].

● **Manejo**

- Para pesar, coloque el producto sobre una superficie estable, horizontal y plana.

● **Pesar**

Nota: Coloque el objeto que quiera pesar siempre con cuidado sobre la superficie de pesaje [1] para evitar que el cristal se dañe.

- Para activar el producto, puede colocar directamente un objeto a pesar (p. ej. un bol) con un peso mínimo de 250 g sobre la superficie de pesaje [1]. También puede activar el producto ejerciendo algo de presión sobre la superficie de pesaje [1]. Pulse el botón TARE [3] para restablecer el indicador numérico [8] al valor «0». Ahora, coloque los objetos a pesar sobre la superficie de pesaje [1] del producto. El indicador numérico [8] muestra el peso de los objetos a pesar.

Nota: una pulsación ligera del botón TARE [3], UNIT [4] basta para manejar el producto. Si aprieta demasiado fuerte podría volcar el producto. Durante este tiempo se ajusta el dispositivo de pesaje del producto. Después, el indicador numérico [8] muestra el valor «0». El indicador de unidad [7] muestra la última unidad seleccionada.

Nota: si ya hay un objeto (por ejemplo, un bol) sobre la superficie de pesaje [1], el indicador numérico [8] muestra el peso del objeto. Puede pulsar el botón TARE [3] en cualquier momento para restablecer el indicador numérico [8] al valor «0».

- Coloque los objetos que desee pesar en la superficie de pesaje [1]. El indicador numérico [8] mostrará el peso del alimento.

● **Pesaje adicional**

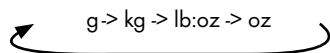
- Si con el producto encendido pulsa el botón TARE [3], el indicador numérico [8] cambiará del valor mostrado al valor «0». Aparecerá el símbolo «Tare» T [10].
- A continuación, añada los demás alimentos que desee pesar con el producto. El indicador

numérico [8] mostrará entonces el peso del alimento nuevo.

- Si retira los alimentos añadidos del producto, el indicador numérico [8] vuelve a mostrar el valor «0».
- Si retira todos los alimentos del producto, la pantalla LCD [2] mostrará un valor negativo mediante el símbolo negativo [9].
- Pulse ligeramente el botón TARE [3] y desaparecerá el símbolo «Tare» T [10].
- **¡Importante!** Asegúrese de nunca colocar más de 5 kg sobre la superficie de pesaje [1]. En caso de sobrecarga, el producto podría dañarse.

● Modificar unidad de medida

- Para modificar la unidad de medida pulse ligeramente el botón UNIT [4]. Cada vez que lo pulse, el indicador de unidad [7] cambiará a la siguiente de las unidades aquí indicadas:



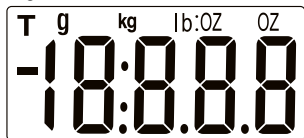
● Desconexión

- Al presionar el botón TARE [3] durante aprox. 3 segundos apagará el producto. Si durante 2 minutos la superficie de pesaje [1] no detecta ningún movimiento y tampoco se pulsa ningún botón [3], [4], el producto se apagará automáticamente.

● Solucionar problemas

- = Fallo
 - = Causa
 - = Solución
 - = La pantalla muestra uno de los símbolos siguientes al encender el producto:
 - Símbolo «T»; o
 - «-»; o
 - El indicador numérico [8] muestra un valor de peso cualquiera
 - = El producto almacena el último peso antes de apagar el producto, de forma que el punto de calibración al encenderse se ve afectado.
 - = 1. Si procede, retire la carga de la superficie de pesaje [1].
2. Coloque el producto sobre una superficie estable, horizontal y plana.
3. Restablezca el producto manteniendo pulsado el botón UNIT [4] durante aprox. 3 segundos.
4. El producto se calibrará de nuevo y toda la pantalla LC [2] se iluminará durante 2 a 3 segundos.
- Imagen de la pantalla LCD del producto. Muestra el símbolo 'T' a la izquierda, seguido de las unidades 'g', 'kg', 'lb:OZ' y 'OZ'. El valor principal mostrado es '-18.8.8.8'.
- 5. El indicador numérico [8] muestra de nuevo la unidad estándar «0».
 - 6. Puede colocar los objetos que desee pesar sobre el producto.
- = EEEE
- = El producto está sobrecargado.
- = 1. Retire el peso sobrante.
2. Restablezca el producto manteniendo pulsado el botón UNIT [4] durante aprox. 3 segundos.

3. El producto se calibrará de nuevo y toda la pantalla LC [2] se iluminará durante 2 a 3 segundos.



4. El indicador numérico [8] muestra de nuevo la unidad estándar «O».
5. Puede colocar los objetos que desee pesar sobre el producto.

Nota: Si se muestra **EEEE** de nuevo, esto significa que la sobrecarga es mayor que el rango máx. de medición. Retire el peso sobrante.

Nota: Asegúrese de no colocar nunca más de 5 kg sobre la superficie de pesaje [1]. Sobrecargar el producto puede dañarlo.

● = **L**

● = La pila está demasiado débil para pesar. No puede poner en funcionamiento el producto.

○ = Cambie la batería (ver capítulo «cambiar batería»).

Nota: El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello podría sufrir interferencias por otros equipos de radiotransmisión que se encuentren en las proximidades. Si aparecen indicaciones de error en la pantalla LCD [2], retire los aparatos de este tipo del entorno del producto.

Las descargas electrostáticas pueden provocar perturbaciones en el funcionamiento. Si se producen tales fallos, retire la pila brevemente y colóquela de nuevo.

● Limpieza y conservación

- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. De lo contrario el producto podría resultar dañado.
- Retire la superficie de pesaje [1] del producto girando la superficie de pesaje [1] en dirección contraria a las agujas del reloj.
- Limpie el producto y la superficie de pesaje [1] con un paño suave sin pelusas, ligeramente humedecido. En caso de suciedad intensa, puede humedecer el paño también con agua ligeramente jabonosa.
- Seque bien la superficie de pesaje [1], vuelva a colocarla en el producto y gire la superficie de pesaje [1] en el sentido de las agujas del reloj hasta fijarla.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la

administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del

producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 460086_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side	92
Indledning	Side	92
Formålsbestemt anvendelse	Side	92
Beskrivelse af de enkelte dele	Side	92
Tekniske data	Side	92
Leverede dele	Side	93
Sikkerhedshenvisninger	Side	93
Generelt om sikkerheden	Side	93
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer	Side	94
Henvisninger vedr. knapcellebatterier	Side	95
Ikke åbenlyse symptomer, som kan opstå pga. slugning af batterier	Side	96
Inden ibrugtagningen	Side	96
Batteriskift	Side	96
Betjening	Side	97
Vejning	Side	97
Tilvejning	Side	97
Ændring af måleenhed	Side	97
Sluk	Side	97
Rettelse af fejl	Side	98
Rengøring og pleje	Side	98
Bortskaffelse	Side	99
Garanti	Side	99
Afvikling af garantisager	Side	100
Service	Side	100

Billedtekst til de anvendte piktogrammer			
	Tryk med en smule kraft på vejefladen, for at aktivere produktet.		Batteriadvarel: Opbevares uden for børns rækkevidde
	Jævnstrøm/-spænding		Opbevares uden for børns rækkevidde
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Bortskaf brugte batterier omgående.
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.		Ikke åbenlyse symptomer, som kan opstå pga. slugning af batterier

Digital køkkenvægt

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden

ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet tjener til vejning af ikke-aggressive, ikke-korrosive og ikke-slibende væsker eller faste stoffer. Produktet er udelukkende bestemt til brugen i private husholdninger og må ikke anvendes indenfor medicinske eller kommercielle områder. Producenten fralægger sig

ethvert ansvar for skader som følge af u hensigtsmæssig anvendelse.

● Beskrivelse af de enkelte dele

Køkkenvægt (afbildning B+C):

 Vægt	 Kontaktflade UNIT
 LC-display	 Batterirum
 Kontaktflade TARE	 Skruer

LC-display (afbildning D):

 Visning af enheden	 Minustegn -
 Numerisk visning	 „Tare“- Symbol T

● Tekniske data

Maks. måleområde:	5 kg/11 lb/176 oz
Måleinddeling:	1 g/0,001 kg/0 lb: 0,1 oz/ 0,05 oz
Batteri:	knapcelle, type CR2032, 2 x 3 V===
Nominel strøm:	10 mA

● Leverede dele

Produktet og alle dele skal kontrolleres for fuldstændig og fejlfri tilstand straks efter udpakningen. Anvend under ingen omstændigheder produktet, hvis leveringsomfanget ikke er fuldstændigt.

- 1 køkkenvægt
- 1 betjeningsvejledning
- 2 batteri (mindst holdbar til: 10/2027)



Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDEN!



Generelt om sikkerheden

-  **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn lege med emballagen uden at være under opsyn. Der består kvælningsfare på grund af emballagemateriale. Børn under-vurderer hyppigt farerne. Hold børn altid væk fra emballagematerialet.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.



ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST! Belast

- produktet ikke med mere end 5 kg. Produktet kunne blive beskadiget.
- Udsæt produktet
 - ikke for ekstreme temperaturer
 - ikke direkte sollys
 - ikke magnetisk omgivelse
 - fugt.I modsat fald trues produktet af beskadigelse.
- Produktet indeholder følsomme elektroniske byggede. Derfor er det muligt, at det forstyrres gennem radiosendeapparater, der befinder sig umiddelbart i nærheden. Dette kan f.eks. være mobiltelefoner,

walkietalki'er, CB-walkie-talki'er, radiofjernstyringer/andre fjernbetjeninger og mikrobølgeapparater. Hvis der dukker fejlmeldinger op på displayet, så skal de pågældende apparater fjernes fra produktets omgivelser.

- Elektromagnetiske forstyrrelser/højfrekvente forstyrrelsesudsendelser kan føre til funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt batteriet og sæt dette i igen. Gå hertil fremad som følgende iht. kapitlet „Batteriskift“.
- Beskyt produktet imod elektrostatisk ladning/afladning. Det kan have til følge, at den interne dataudveksling forstyrres, og det kan endvidere føre til fejl i LC-displayet [2].
- Kontrollér produktet for skader inden ibrugtagningen. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.

FØDEVARESIKKER!



Dette produkt har ingen indflydelse på smagen og lugten af fødevarer.

- Rengør produktet som anbefalet (se kapitel „Rengøring og pleje“).



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriener/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.

- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
- Du kan fjerne udløbne batterivæsker med en tør, absorberende klud.



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!

- Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!

- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- Tag genopladelige batterier ud af produktet inden opladningen.

● **Henvisninger vedr. knapcellebatterier**



ADVARSEL! Batteriet må ikke sluges - fare for ætsning!

-  **ADVARSEL:** Indeholder en knapcelle. **OBS!** Indeholder knapceller der kan sluges! Fare for kvælning!
-  **OPBEVAR BATTERIER UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE!** Slugning kan forårsage kemiske forbrændinger, perforering af bløddelsvæv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter slugningen. Opsøg straks en læge.
-  **ADVARSEL!** Bortskaf brugte batterier omgående. Hold nye og brugte batterier på afstand fra børn.
- Hvis batterirummet ikke kan lukkes korrekt, må produktet ikke længere bruges og skal holdes væk fra børn.

- Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, søg omgående læge.



Ikke åbenlyse symptomer, som kan opstå pga. slugning af batterier

Det er desværre ikke tydeligt, når en knapcelle eller et møntbatteri sidder fast i barnets spiserør.

Der er ikke nogen specifikke symptomer man vil kunne bemærke. Barnet kan:

- hoste, have lyst til at kaste op eller svelle meget;
- se ud som om, det har mavekneb eller en virus;
- føle sig utilpas;
- pege på halsen eller maven;
- have ondt i maven, brystkassen eller halsen;
- være træt eller slap;
- være mere rolig eller mere opsøgende end normalt eller bare ikke "være sig selv";
- miste appetitten eller være mindre sulten; og
- ikke spise fast føde/ikke være i stand til at spise fast føde.
- Disse symptomer kan variere, hvorved smerterne tiltager og reduceres igen.
- Et specifikt symptom på slugning af en knapcelle eller et møntbatteri er opkast af frisk (lyserødt) blod.
- Hvis barnet kaster op, bør du omgående søge en læge.
- Da der ikke er nogle specifikke symptomer, er det vigtigt at holde øje med "tomme" eller ekstra knapceller eller møntbatterier i hjemmet, og de produkter der indeholder sådanne batterier.
- **OB!** Batteriet må ikke sluges - fare for ætsning!



ADVARSEL! Bortskaf brugte batterier omgående. Hold nye og brugte batterier på afstand fra børn. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, søg omgående læge.

● Inden ibrugtagningen (Fig. C)

- Fjern samtligt emballagemateriale fra produktet.
- Vend produktet og læg det på et blødt underlag, for at undgå ridser på overfladen. Løsn skruen [6], som befinder sig på batterikammerets afdækning [5] på bagsiden af produktet.
- Åbn batterikammerets afdækning [5] på bagsiden af produktet.
- Fjern isoleringsstrimlen fra batterikammeret [5].
- Luk batterikammerets [5] afdækning og spænd skruen [6] fast.

● Batteriskift (Fig. C)

- Vend produktet og læg det på et blødt underlag, for at undgå ridser på overfladen. Løsn skruen [6], som befinder sig på batterikammerets afdækning [5] på bagsiden af produktet.
- Åbn batterikammerets afdækning [5] på bagsiden af produktet.
- Fjern i givet fald det brugte batteri.
- Indsæt to batterier af typen CR2032 i batterirummet [5].
- **Henvisning:** Sørg for den rigtige polaritet. Denne vises på batterikammerets [5] afdækning.
- Luk batterikammerets [5] afdækning og spænd skruen [6] fast.

● **Betjening**

- Stil produktet til vejning på et fast, vandret og jævnt underlag.

● **Vejning**

Bemærk: Anbring altid delene som De ønsker at veje forsigtigt på vejefladen [1], for at undgå en beskadigelse af glasoverfladen.

- Tænd for produktet, idet du placerer noget på vejefladen [1] (fx en skål) med en minimumsvægt på 250 g. Du kan også tænde for produktet, ved at trykke på vejefladen [1]. Tryk på knappen TARE [3], for at nulstille den numeriske visning [8] på „0“. Læg nu den ting, som skal vejes på vejefladen [1] af produktet. Den numeriske visning [8] viser vægten af den ting der skal vejes.

Bemærk: et let tryk på knappen TARE [3] og UNIT [4] er nok til at betjene produktet. Ved for kraftigt tryk kan produktet vælte.

I løbet af denne tid justeres produktets vejeindretning. Derefter viser den numeriske visning [8] værdien „0“. Enhedens [7] visning viser den sidst valgte enhed.

Bemærk: Hvis der allerede er en ting (fx en skål) på vejefladen [1], viser den numeriske visning [8] vægten af tingen. Du kan til enhver tid trykke på knappen TARE [3], for at nulstille den numeriske visning [8] på „0“.

- Læg delen, som skal vejes, på vægten [1]. Den numeriske visning [8] viser vægten af det der skal vejes.

● **Tilvejning**

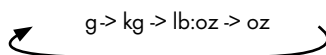
- Når du ved tændt produkt rører ved knappen TARE [3], skifter den numeriske visning [8] fra den

viste værdi til værdien „0“. „Tare“-symbolet T [10] vises.

- Føj nu en yderligere ting, som skal vejes, til. Den numeriske visning [8] viser nu vægten af den nytilføjede ting som skal vejes.
- Når du fjerner den nyligt tilføjede ting, viser den numeriske visning [8] igen „0“.
- Når du fjerner samtlige ting, som skal vejes, fra vægten, viser LC-displayet [2] ved hjælp af minusstegnet [9] en negativ værdi.
- Rør kort ved knappen TARE [3] og „Tare“-symbolet T [10] slukkes.
- **Vigtigt!** Sørg for at der aldrig befinder sig mere end 5 kg på vejefladen [1]. Ved overbelastning af produktet kan dette beskadiges.

● **Ændring af måleenhed**

- For at skifte måleenheden, skal du kort røre ved knappen UNIT [4]. Enhedens display [7] skifter efter hver berøring til den næste anførte enhed:



● **Sluk**

- Gennem konstant berøring af kontaktflden TARE [3] i ca. 3 sekunder slukker De for produktet. Registreres der på vejefladen [1] i 2 minutter ingen bevægelse og berøres der heller ikke nogen kontaktfldede [3], [4], så slukkes produktet automatisk.

● Rettelse af fejl

- = Fejl
- = Årsag
- = Løsning

- = Displayet viser et af følgende symboler, når du tænder for produktet:
 - "T"; eller
 - "-"-symbol; eller
 - den numeriske visning [8] viser en vilkårlig vægtangivelse
- = Produktet gemmer den sidste vægt, før produktet slukkes, så kalibreringspunktet påvirkes under tændingen.
- = 1. Fjern om nødvendigt vægten fra vejefladen [1].
2. Stil produktet på et fast, vandret og jævnt underlag.
3. Nulstil produktet ved at trykke på tasten UNIT [4] i ca. 3 sekunder.
4. Produktet kalibreres på ny, og hele LC-displayet [2] vises i 2 til 3 sekunder.



- 5. Den numeriske visning [8] angiver igen standardenheden "0".
- 6. Du kan lægge det, du ønsker at veje, på produktet.

- = EEEE
- = Produktet er overbelastet.
- = 1. Fjern overbelastningen.
2. Nulstil produktet ved at trykke på tasten UNIT [4] i ca. 3 sekunder.
3. Produktet kalibreres på ny, og hele LC-displayet [2] vises i 2 til 3 sekunder.



- 4. Den numeriske visning [8] angiver igen standardenheden "0".
- 5. Du kan lægge det, du ønsker at veje, på produktet.

Bemærk: Hvis EEEE angives igen, betyder det, at overbelastningen er større end det maksimale måleområde. Fjern overbelastningen.

Bemærk: Sørg for aldrig at lægge mere end 5 kg på vejefladen [1]. Overbelastning af produktet kan beskadige det.

- = Lo
- = Batteriet er for svagt til at kunne veje. Produktet kan ikke tages i brug.
- = Udskift batteriet (se kapitel „batteriskift“).

Bemærk: Produktet indeholder følsomme elektroniske byggede. Derfor er det muligt, at det forstyrres gennem radiosendeapparater, der befinder sig i umiddelbar nærhed. Optræder der fejlvisninger i LC-displayet [2], skal De fjerne sådanne apparater fra produktets omgivelser. Elektrostatiske afladninger kan føre til funktionsforstyrrelser. Ved sådanne funktionsforstyrrelser fjernes batteriet kortvarigt og isættes påny.

● Rengøring og pleje

- Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker. I modsat fald kan produktet beskadiges.
- Fjern vejefladen [1] fra produktet, idet du drejer vejefladen [1] mod uret.

- Rengør produktet og vejefladen  med en let fugtet, fnugfri klud. Ved stærkere tilsmudsning, kan der også bruges en klud med en smule sæbevand.
- Tør vejefladen  grundigt, læg den tilbage på produktet og drej vejefladen  fast med uret.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 460086_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 102
Introduzione	Pagina 102
Utilizzo conforme.....	Pagina 102
Descrizione dei componenti.....	Pagina 102
Dati tecnici.....	Pagina 102
Contenuto della confezione.....	Pagina 103
Avvertenze in materia di sicurezza	Pagina 103
Avvertenze generali in materia di sicurezza	Pagina 103
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori	Pagina 104
Indicazioni per le batterie a bottone	Pagina 106
Sintomi non evidenti causati dall'ingerimento di batterie	Pagina 106
Prima della messa in funzione	Pagina 107
Sostituzione delle batterie	Pagina 107
Uso	Pagina 107
Pesare	Pagina 107
Taratura	Pagina 108
Modifica dell'unità di misura.....	Pagina 108
Spegnimento	Pagina 108
Eliminazione degli errori	Pagina 108
Pulizia e cura	Pagina 109
Smaltimento	Pagina 109
Garanzia	Pagina 110
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 110
Assistenza.....	Pagina 111

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Premere con un po' di forza sulla superficie di pesatura per attivare il prodotto.		Avvertenza batteria: tenere fuori dalla portata dei bambini
	Tensione/corrente continua		Tenere fuori dalla portata dei bambini
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		Smaltire subito le batterie esauste
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.		Sintomi non evidenti che possono insorgere a causa dell'ingerimento di batterie

Bilancia digitale da cucina

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme

Questo prodotto pesa sostanze solide e liquidi non aggressivi né corrosivi o abrasivi. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti privati e non deve essere utilizzato per scopi medici o commerciali.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme.

● Descrizione dei componenti

Bilancia da cucina (figs. B +C):

	Superficie bilancia		Pulsante UNIT
	Display LC		Vano portabatterie
	Pulsante TARE		Vite

Display LC (fig. D):

	Indicatore unità		Segno meno -
	Indicatore numerico		Simbolo "Tare" T

● Dati tecnici

Misurazione max.:	5 kg/11 lb/176 oz
Gamma di misurazioni:	1 g/0,001 kg/ 0 lb: 0,1 oz/0,05 oz
Batteria:	a bottone, tipo CR2032, 2 x 3 V===
Corrente nominale:	10 mA

● **Contenuto della confezione**

Controllare il prodotto subito dopo aver aperto la confezione e verificare che il contenuto della fornitura sia completo e le condizioni del prodotto e di tutti gli altri pezzi siano regolari. Non utilizzare assolutamente il prodotto se il contenuto della fornitura non è completo.

1 Bilancia da cucina
2 Batteria (data di scadenza: 10/2027)

1 Manuale di istruzioni



Avvertenze in materia di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!



Avvertenze generali in materia di sicurezza

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini inosservati con il materiale di imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa del materiale dell'imballaggio. Spesso i

bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.



ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- Non sollecitare il prodotto con carichi superiori a 5 kg. Il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non esporre il prodotto
 - a temperature estreme,
 - all'insolazione diretta,
 - a campi magnetici,
 - all'umidità.

In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.

- Il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. È quindi possibile che vi siano interferenze con apparecchi a trasmissione radio posti nelle immediate vicinanze. Questi possono essere ad es. telefoni cellulari, ricetrasmittenti, frequenze radio civili, radiocomandi, altri controlli a distanza e forni microonde. Qualora sul display si visualizzassero messaggi di errore, rimuovere tali apparecchi dalle immediate vicinanze del prodotto.
- Interferenze elettromagnetiche/emissioni ad alta frequenza possono essere causa di malfunzionamenti. In caso di malfunzionamento, rimuovere brevemente la batteria e inserirla nuovamente. Per fare questo procedere come descritto nel capitolo „Sostituzione della batteria“.
- Evitare cariche/scariche elettrostatiche. Queste possono causare un impedimento dello scambio di dati interni e quindi generare errori nel display LC [2].

- Prima della messa in funzione, controllare che il prodotto non sia danneggiato. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.

-  **ADATTO ALL'USO ALIMENTARE!** Questo prodotto non influenza in alcun modo né il sapore né l'odore di alimenti.

- Pulire il prodotto come indicato (vedi capitolo “Pulizia e manutenzione”).



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare

mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- È possibile rimuovere il liquido di batteria fuoriuscito con un panno asciutto e assorbente.



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

- Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
 - Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!

- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- Prima di ricaricare le batterie ricaricabili, rimuoverle dal prodotto.

● Indicazioni per le batterie a bottone



AVVERTENZA! Non ingerire la batteria - Pericolo di corrosione!



AVVERTENZA: contiene una batteria a bottone.

ATTENZIONE! Contiene batterie a bottone che potrebbero essere ingerite! Pericolo di soffocamento!



CONSERVARE LE BATTERIE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

L'ingerimento può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire entro 2 ore dall'ingerimento. Consultare immediatamente un medico.



AVVERTENZA! Smaltire subito le batterie esauste. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata

dei bambini.

- Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Consultare immediatamente un medico nel caso in cui si pensa che le batterie sono state ingerite o sono finite nel corpo.



Sintomi non evidenti causati dall'ingerimento di batterie

Sfortunatamente non è evidente quando una batteria a bottone o a moneta si trova nell'esofago di un bambino.

Non ci sono sintomi specifici correlati. Il bambino potrebbe:

- tossire, strozzarsi o sbavare molto;
- dare l'impressione di avere un'indigestione o un virus;
- sentirsi male;
- indicare la propria gola o il proprio stomaco;
- avere dolori nella pancia, nel petto o nella faringe;
- essere stanco o in stato letargico;
- essere più tranquillo o più lamentoso del solito oppure non sembrare "lui";
- perdere l'appetito o avere un appetito ridotto;
- non voler mangiare alimenti solidi/poter mangiare alimenti solidi.

- Questi tipi di sintomi variano o oscillano, poiché i dolori aumentano e poi diminuiscono di nuovo.
- Un sintomo specifico che indica l'ingerimento di batterie a bottone e a moneta è il vomito di sangue fresco (rosso chiaro).
- Se questo dovesse succedere al bambino, bisogna consultare immediatamente un medico.
- Non essendoci sintomi univoci, è importante fare attenzione con le batterie a bottone o a moneta "scariche" o in più che si trovano in casa e con i prodotti che le contengono.
- **ATTENZIONE!** Non ingerire la batteria - Pericolo di corrosione!



AVVERTENZA! Smaltire subito le batterie esauste. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico nel caso in cui si pensa che le batterie sono state ingerite o sono finite nel corpo.

● **Prima della messa in funzione (fig. C)**

- Rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.
- Capovolgere il prodotto e collocarlo su di una superficie morbida per evitare di graffiare quest'ultima. Svitare la vite [6] che si trova sulla copertura del vano portabatterie [5] sul retro del prodotto.
- Aprire la copertura del vano portabatterie [5] sul retro del prodotto.
- Rimuovere le strisce isolanti dal vano portabatterie [5].
- Chiudere il coperchio del vano portabatterie [5] e avvitare saldamente la vite [6].

● **Sostituzione delle batterie (fig. C)**

- Capovolgere il prodotto e collocarlo su di una superficie morbida per evitare di graffiare quest'ultima. Svitare la vite [6] che si trova sulla copertura del vano portabatterie [5] sul retro del prodotto.
- Aprire la copertura del vano portabatterie [5] sul retro del prodotto.
- Rimuovere la batteria scarica.
- Inserire due batterie tipo CR2032 nel vano batterie [5].

Nota: assicurarsi che sia rispettata la corretta polarità. Essa è indicata sul coperchio del vano portabatterie [5].

- Chiudere la copertura del vano portabatterie [5] e avvitare saldamente la vite [6].

● **Uso**

- Per la pesatura, collocare il prodotto su una superficie stabile, piana e orizzontale.

● **Pesare**

Nota: Posizionare l'alimento da pesare, facendo sempre attenzione a non danneggiare la superficie del vetro della superficie di pesatura [1].

- Attivare il prodotto collocando direttamente qualcosa da pesare (ad es. una ciotola) con un peso minimo di 250 g (8,8 oz) sulla superficie di pesatura [1]. In alternativa, per attivare il prodotto è possibile fare pressione sulla superficie di pesatura [1] esercitando un po' di forza con le dita. Premere il tasto TARE [3] per resettare l'indicatore numerico [8] su "0". Posizionare l'alimento da pesare sulla superficie di pesatura [1]. L'indicatore numerico [8] indica il peso dell'alimento.

Nota: una leggera pressione del tasto TARE [3] e del tasto UNIT [4] è sufficiente per utilizzare il prodotto. Una pressione troppo forte potrebbe far ribaltare il prodotto.

In questo momento il dispositivo di pesatura del prodotto si regola. In seguito l'indicatore numerico [8] mostrerà il valore "0". L'indicatore dell'unità di misura [7] indicherà infine l'unità di misura selezionata.

Nota: se sulla superficie di pesatura [1] si trova già un oggetto (ad esempio una ciotola) l'indicatore numerico [8] indicherà il peso dell'oggetto. In qualsiasi momento è possibile premere il tasto TARE [3] per resettare l'indicatore numerico [8] su "0".

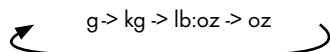
- Posizionare l'alimento da pesare sulla superficie di pesatura [1]. L'indicatore numerico [8] indica il peso dell'alimento.

● Taratura

- Toccando il tasto TARE [3] una volta acceso il prodotto l'indicatore numerico [8] passerà dal valore visualizzato al valore "0". Apparirà il simbolo "Tare" T [10].
- Posizionare ora un altro alimento sul prodotto. L'indicatore numerico [8] indica il peso dell'alimento aggiunto.
- Se si rimuove l'alimento aggiunto dal prodotto, l'indicatore numerico [8] indicherà nuovamente "0".
- Se si rimuove ogni alimento dal prodotto, sul display LC [2] apparirà un valore negativo con il segno meno [9].
- Toccare brevemente il tasto TARE [3] e il simbolo "Tare" T [10] scomparirà.
- **Importante!** Assicurarsi di non porre sulla superficie di pesatura [1] un peso superiore a 5 kg. In caso di sovraccarico del prodotto, questo può essere danneggiato.

● Modifica dell'unità di misura

- Per cambiare l'unità di misura toccare brevemente il tasto UNIT [4]. Ogni volta che si preme questo tasto l'indicatore dell'unità di misura [7] passa all'unità di misura successiva indicata qui di seguito:



● Spegnimento

- Per spegnere il prodotto, toccare il tasto TARE [3] per circa 3 secondi. Se la superficie della bilancia [1] non registrerà alcun movimento nell'arco di 2 minuti e non verrà toccato alcun tasto [3], [4], il prodotto si spegnerà automaticamente.

● Eliminazione degli errori

- = Errore
- ⦿ = Motivo
- = Soluzione

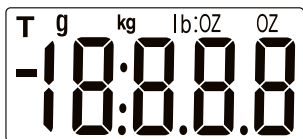
- = Il display visualizza uno dei seguenti simboli quando il prodotto viene acceso:
 - "T"; oppure
 - simbolo "-"; oppure
 - l'indicatore numerico [8] indica un qualsiasi peso
- ⦿ = Il prodotto memorizza l'ultimo peso rilevato prima dello spegnimento, in modo che venga determinato il punto di calibrazione durante l'accensione.
- = 1. Rimuovere eventualmente il peso dalla superficie di pesatura [1].
2. Per la pesatura, collocare il prodotto su una superficie stabile, piana e orizzontale.
3. Resetare il prodotto premendo il tasto UNIT [4] per ca. 3 secondi.
4. Il prodotto viene calibrato di nuovo e l'intero display LC [2] viene visualizzato per 2-3 secondi.



- 5. L'indicatore numerico [8] indica di nuovo l'unità standard "0".
- 6. È possibile posare sul prodotto l'oggetto da pesare.

- = EEEE
- ⦿ = Il prodotto è sovraccarico.
- = 1. Rimuovere il sovraccarico.
2. Resetare il prodotto premendo il tasto UNIT [4] per ca. 3 secondi.
3. Il prodotto viene calibrato di nuovo e l'intero display LC [2] viene visualizzato per 2-3

secondi.



4. L'indicatore numerico **8** indica di nuovo l'unità standard "0".
5. È possibile pesare sul prodotto l'oggetto da pesare.

Nota: se viene visualizzato di nuovo **EEEE** ciò significa che il sovraccarico è superiore alla gamma di misurazione max. Rimuovere il sovraccarico.

Nota: assicurarsi di non porre mai sulla superficie di pesatura **1** un peso superiore a 5 kg. Il sovraccarico potrebbe danneggiare il prodotto.

● = **La**

● = La batteria non ha sufficiente potenza per pesare.
Non è possibile mettere in funzione il prodotto.

○ = Sostituire la batteria (vedi capitolo „sostituzione della batteria“).

Nota: il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. È quindi possibile che vi siano interferenze con apparecchi a trasmissione radio posti nelle immediate vicinanze. Qualora sul display LC **2** si visualizzassero errori, rimuovere tali apparecchi dalle immediate vicinanze del prodotto.

Le scariche elettrostatiche possono provocare disturbi di funzionamento. Qualora si presentassero tali interferenze, rimuovere brevemente la batteria e inserirla nuovamente.

● Pulizia e cura

- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Si potrebbe danneggiare il prodotto.

- Rimuovere la superficie di pesatura **1** dal prodotto ruotando la superficie di pesatura **1** in senso antiorario.
- Pulire il prodotto e la superficie di pesatura **1** con un panno leggermente umido e privo di pelucchi. In caso di sporco ostinato inumidire il panno con acqua leggermente saponata.
- Asciugare bene la superficie di pesatura **1**, ricollocarla sul prodotto ruotando la superficie di pesatura **1** in senso orario.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 460086_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	113
Bevezető	Oldal	113
Rendeltetésszerű használat	Oldal	113
Alkatrészleírás	Oldal	113
Műszaki adatok	Oldal	113
A csomagolás tartalma	Oldal	114
Biztonsági utasítások	Oldal	114
Általános a biztonságra vonatkozó utalások	Oldal	114
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal	115
Tudnivalók gombelemekhez	Oldal	116
Nem nyilvánvaló tünetek, amelyek az elemek lenyelése miatt jelentkezhetnek	Oldal	117
Az üzembe helyezés előtt	Oldal	117
Az elem cseréje	Oldal	117
Használat	Oldal	118
Mérlegelés	Oldal	118
Hozzá mérés	Oldal	118
A mértékegység megváltoztatása	Oldal	118
Kikapcsolás	Oldal	119
Hibaelhárítás	Oldal	119
Tisztítás és ápolás	Oldal	120
Mentesítés	Oldal	120
Garancia	Oldal	120
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	121
Szervíz	Oldal	121

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	A termék aktiválásához erővel nyomjon a mérőfelületre.		Elemre vonatkozó figyelmeztetés: Gyermekek elől elzárva tartandó!
	Egyenáram/-feszültség		Gyermekek elől elzárva tartandó!
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		Azonnal ártalmatlanítsa a használt elemeket.
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.		Nem nyilvánvaló tünetek, amelyek az elemek lenyelése miatt jelentkezhetnek.

Digitális konyhamérleg

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék nem agresszív, nem korrozív és nem súroló folyadékok vagy szilárd anyagok súlyának mérésére szolgál. A termék kizárólag magánháztartásokban történő használatra készült és nem használható orvosi

vagy kereskedelmi területeken. A szakszerűtlen használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

● Alkatrészleírás

Konyhamérleg (B+C ábra):

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1 Mérőfelület | 4 UNIT- kapcsolófelület |
| 2 LC- kijelző | 5 Elemrekesz |
| 3 Kapcsolófelület TARE | 6 Csavar |

LCD- kijelző (D ábra):

- | | |
|----------------------------|------------------|
| 7 A mértékegység kijelzése | 9 Mínusz- jel - |
| 8 Numerikus kijelző | 10 „Tare”- jel T |

● Műszaki adatok

Max. méréstartomány: 5 kg/11 lb/176 oz
 Beosztás: 1 g/0,001 kg/
 0 lb; 0,1 oz/0,05 oz
 Elem: gombelem, típus CR2032,
 2 x 3V===
 Névleges áram: 10 mA

● A csomagolás tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után vizsgálja meg a szállítmány tartalmát teljesség, valamint a termék és valamennyi részének a kifogástalan állapota szempontjából. Semmi esetre se használja a terméket, ha a szállítmány tartalma nem teljes.

1 Konyhamérleg

1 Használati útmutató

2 Elem (minőségmegőrzési határidő: 2027/10)



Biztonsági utasítások

ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!



Általános a biztonságra vonatkozó utasítások

-  **FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY!** Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok által fulladásveszély

áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa a gyerekeket a csomagolóanyagoktól távol.

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
-  **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ne terhelje meg a terméket több mint 5 kg-mal. A termék károsodhat.
- Ne tegye ki a terméket
 - szélsőséges hőmérsékletnek,
 - közvetlen napsugárzásnak,
 - mágneses környezetnek,
 - nedvességnek.Különben a termék megsérülhet.
- A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért

lehetséges, hogy a közvetlen közelben levő, rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ezek lehetnek pl. mobiltelefonok, ádiós adó-vevőkészülékek, CB-rádiók, rádiós/egyéb távirányítók és mikrohullámú készülékek. Ha a kijelzőn hibás kijelzések jelennek meg, akkor távolítsa el a terméket az ilyen készülékek környezetéből.

- Elektromágneses zavarok/magas frekvenciájú kisugárzások működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a készülékből rövid időre az elemet és utána helyezze azt újra vissza. Ehhez „Az elemek cseréje” fejezet szerint járjon el.
- Óvja a terméket az elektrosztatikus töltéstől/kisüléstől. Ezek hátráltathatják a belső adatcsere hátráltatásához vezethet, ami hibákat okoz az LCD-kijelzőn [2].
- Használatbavétel előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e a termék. Ne üzemeljen be sérült készüléket.



ÉLELMISZEREKRE NÉZVE BIZTONSÁGOS!

A termék nincs hátrányos hatással az élelmiszerek ízére és biztonságára.

- Tisztítsa meg a terméket az ajánlásoknak megfelelően (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezetet).



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsen a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- A kifolyt elemfolyadékot száraz, szívóképes kendővel távolítsa el.
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.

- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fűltisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.
- Ne zárja rövidre a csatlakozó sorkapcsokat.
- A feltöltés előtt vegye ki az újra feltölthető elemeket a termékből.

● Tudnivalók gombaelemekhez



FIGYELMEZTETÉS! Ne nyelje le az elemet – vegyi égési sérülések veszélye!

■



FIGYELMEZTETÉS: Gombaelemet tartalmaz.

FIGYELEM! Lenyelhető gombaelemeket tartalmaz! Fulladásveszély!



AZ ELEMÉK GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓK! Lenyelésük

vegyi égési sérüléseket, a légyszövetek perforálását és halált okozhat. A lenyelés után 2 órával súlyos égési sérülések jelentkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS! Azonnal ártalmatlanítsa a használt elemeket. Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol.

- Ha az elemrekesz nem záródik biztonságosan, ne használja tovább a terméket, és tartsa gyermekektől elzárva.
- Ha gyanítja, hogy az elemet lenyelték, vagy hogy az valamely testrészbe került, azonnal keresen fel egy orvost.



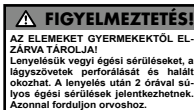
Nem nyilvánvaló tünetek, amelyek az elemek lenyelése miatt jelentkezhetnek

Sajnos nem nyilvánvaló, ha egy gombelem beszorul egy gyermek nyelőcsővébe.

Nincsenek erre utalós konkrét tünetek. A gyermek lehet, hogy:

- sokat köhög, öklendezik vagy nyáladzik;
- gyomorrontás vagy vírus benyomását kelti;
- betegnek érzi magát;
- a nyakára vagy a hasára mutat;
- fáj a hasa, a mellkasa vagy a torka;
- fáradt vagy letargikus;
- csendesebb vagy ragaszkodóbb a szokásosnál, vagy más módon „nem önmaga”;
- elveszíti az étvágyát vagy csökken az étvágya; és
- nem akar szilárd ételt enni/nem tud szilárd ételt enni.
- Ez a fajta tünet változik vagy ingadozik, a fájdalom erősödik, majd csökken.
- A gombaelemek lenyelésének sajátos tünete a friss (élénkpiros) vér hányása.

- Ha a gyermek ezt teszi, azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Mivel nincsenek egyértelmű tünetek, fontos, hogy a háztartásban található lemerült vagy feleslegessé vált gombaelemekkel és az ezeket tartalmazó termékekkel kapcsolatban fokozottan legyünk óvatosak.
- **FIGYELEM!** Ne nyelje le az elemet – vegyi égési sérülések veszélye!



FIGYELMEZTETÉS! Azonnal ártalmatlanítsa a használt elemeket. Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol. Ha gyanítja, hogy az elemet lenyelték, vagy hogy az valamely testrészbe került, azonnal keresen fel egy orvost.

● Az üzembe helyezés előtt (C- ábra)

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.
- Fordítsa meg a terméket és tegye azt egy puha felületre, hogy elkerülje a felület összekarcolódását. Oldja ki a termék hátoldalán található csavart [6] az elemrekesz [5] hátoldaláról.
- Nyissa ki a termék hátoldalán található elemrekeszt [5].
- Távolítsa el a szigetelőcsíkot az elemrekeszből [5].
- Zárja le az elemrekesz [5] fedelét és szorítsa meg a csavart [6].

● Az elem cseréje (C- ábra)

- Fordítsa meg a terméket és tegye azt egy puha felületre, hogy elkerülje a felület összekarcolódását. Oldja ki a termék hátoldalán található csavart [6] az elemrekesz [5] hátoldaláról.

- Nyissa ki a termék hátoldalán található elemrekeszt [5].
- Távolítsa el az elhasznált elemet.
- Helyezzen két CR2032 típusú elemet az elemrekeszbe [5].

Tudnivaló: Eközben ügyeljen a helyes polaritásra. Ez az elemrekesz [5] fedelén látható.

- Zárja le az elemrekesz [5] fedelét és szorítsa meg a csavart [6].

● Használat

- A méréshez helyezze a terméket egy szilárd, vízszintes és sima alapra.

● Mérlegelés

Tudnivaló: A mérendő tárgyat mindig óvatosan helyezze a mérőfelületre [1], hogy elkerülje az üvegfelület sérülését.

- A termék bekapcsolásához közvetlenül egy mérni kívánt, minimum 250 g súlyú tárgyat (pl. egy tálalt) is ráhelyezhet a mérőfelületre [1]. A mérőfelületre [1] való enyhe nyomással is be tudja kapcsolni a terméket.

Nyomja meg a TARE kapcsolófelületet [3] a numerikus kijelző [8] „0” értékre történő visszaállításhoz. Helyezze a mérni kívánt anyagot a termék mérőfelületére [1]. A numerikus kijelző [8] mutatja a mérni kívánt anyag súlyát.

Tudnivaló: A TARE [3], UNIT [4] kapcsolófelület enyhe megérintése elegendő a termék kezeléséhez. Túl erős nyomás esetén a termék megbillenhet. Ez alatt az idő alatt a termék mérőeszköze beállítja magát. Ezt követően a numerikus kijelző [8] „0” értéket mutat. A mértékegység-kijelző [7] az utóljára választott mértékegységet mutatja.

Tudnivaló: Amennyiben már van valami (például egy tál) a mérőfelületen [1], akkor a numerikus

kijelző [8] a tárgy súlyát mutatja. A numerikus kijelző [8] „0” értékre történő visszaállításhoz bármikor megnyomhatja a TARE kapcsolófelületet [3].

- Helyezze a mérni kívánt anyagot a mérőfelületre [1]. A numerikus kijelző [8] mutatja a mérni kívánt anyag súlyát.

● Hozzá mérés

- Ha megnyomja a bekapcsolt termék TARE kapcsolófelületét [3], akkor a numerikus kijelző [8] a kijelzett értékről „0” értékre vált. Megjelenik a „Tare” szimbólum T [10].
- Helyezzen további mérni kívánt anyagot a termékre. Ekkor a numerikus kijelző [8] csak az újonnan hozzáadott mérni kívánt anyag súlyát mutatja.
- Ha a hozzáadott mérendő anyagot eltávolítja a termékről, a numerikus kijelző [8] ismét „0” értéket mutat.
- Ha minden mérni kívánt anyagot eltávolít a termékről, az LC-kijelző [2] egy mínusz jellel [9] negatív értéket mutat.
- Ezután érintse meg röviden a TARE kapcsolófelületet [3] és a „Tare szimbólum T [10] kialszik.
- **Fontos!** Ügyeljen rá, hogy soha ne tegyen 5 kg-nál több súlyt a mérőfelületre [1]. A termék túlterhelés miatt megrongálódhat.

● A mértékegység megváltoztatása

- A mértékegységek közötti váltáshoz röviden nyomja meg a UNIT kapcsolófelületet [4]. A mértékegység-kijelző [7] minden megnyomást követően a következő mértékegységre vált:

g -> kg -> lb:oz -> oz

● Kikapcsolás

- A TARE kapcsolófelület **[3]** kb. 3 másodpercig tartó megnyomásával kikapcsolja a terméket. Ha a mérőfelületen **[1]** 2 percig nem történik mozgás és a kapcsolófelületet **[3]**, **[4]** sem érintik, úgy a termék lekapcsol.

● Hibaelhárítás

● = Hiba

● = Ok

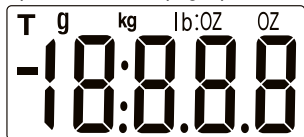
○ = Megoldás

- = A kijelző az alábbi szimbólumok egyikét mutatja, amikor a termék kikapcsolt állapotban van:

- „T”; vagy
- „-” szimbólum; vagy
- a numerikus kijelző **[8]** bármely súlyadatot mutat

- = A termék a termék kikapcsolása előtt az utolsó súlyt menti, így a kalibrálópontot a bekapcsoláskor befolyásolja.

- = 1. Távolítsa el a súlyt a mérőfelületről **[1]**.
2. Helyezze a terméket egy szilárd, vízszintes és sima felületre.
3. Helyezze vissza a terméket úgy, hogy a UNIT kapcsolófelületet **[4]** kb. 3 másodpercig nyomva tartja.
4. A terméket újralibrálta és a teljes LCD-kijelző **[2]** 2-3 mp-ig kijelez.



5. A numerikus kijelző **[8]** ismét „0”-t, a szabvány mértékegységet mutatja.
6. A mérendő terméket felteheti a termékre.

● = EEEE

● = A termék túlterhelt.

- = 1. Távolítsa el a fölösleges súlyt.
2. Helyezze vissza a terméket úgy, hogy a UNIT kapcsolófelületet **[4]** kb. 3 másodpercig nyomva tartja.
3. A terméket újralibrálta és a teljes LCD-kijelző **[2]** 2-3 mp-ig kijelez.



4. A numerikus kijelző **[8]** ismét „0”-t, a szabvány mértékegységet mutatja.
5. A mérendő terméket felteheti a termékre.

Tudnivaló: Amennyiben EEEE ismét megjelenik, azt jelenti, hogy a túlsúly nagyobb, mint a max. mérésítartomány. Távolítsa el a fölösleges súlyt.

Tudnivaló: Ügyeljen rá, hogy soha ne tegyen 5 kg-nál több súlyt a mérőfelületre **[1]**. A túlterheléstől a termék károsodhat.

● = Lo

● = Az elem túl gyenge a méréshez. Nem tudja üzembehelyezni a terméket.

○ = Cserélje ki az elemet (lásd az „Elem cseréje” fejezetet).

Tudnivaló: A termék érzékeny elektronikus szerkezeti elemeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy a közvetlen közelben levő, rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ha az LC-kijelzőn **[2]** hibás kijelzések jelennek meg, akkor távolítsa el a terméket az ilyen készülékek környezetéből.

Az elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a készülékből rövid időre az elemet és utána helyezze azt újra vissza.

● Tisztítás és ápolás

- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- Távolítsa el a mérőfelületet **1** a termékről a mérőfelület **1** az óramutató járásával ellentétes irányban történő lecsavarásával.
- A terméket és a mérőfelületet **1** egy enyhén nedves, szőszmentes kendővel tisztítsa. Erősebb szennyeződéseknel a kendőt enyhe szappanlúggal is megnedvesítheti.
- Alaposan szárítsa meg a mérőfelületet **1**, majd helyezze vissza a termékre a mérőfelületet **1** és csavarja vissza az óramutató járásával meg egyező irányban.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával

kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 460086_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a

következőekben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09439C

Version: 07/2024

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
06/2024 · Ident.-No.: HG09439C062024-8

IAN 460086_2401